BRAUN

Silk·épil X'elle

5180 · 5280



Easy Start

www.braun.com/register

Type 5395

5-396-383/00/VII-05/M
D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/GR
Printed in Germany

Braun Infoline

(D) Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
(A) Rufen Sie an (gebührenfrei):
00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

(CH) 08 44 - 88 40 10

(GB) **Helpline**
Should you require any further assistance please call Braun (UK) Consumer Relations on
0800 783 70 10

(IRL) **Helpline**
1 800 509 448

(E) Servicio al consumidor para España:
901 11 61 84

(P) Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33

(I) Servizio consumatori:
(02) 6 67 86 23

(NL) Heeft u vragen over dit produkt?
Bel Braun Consumenten-infolijn:
0 800-445 53 88

(B) Vous avez des questions sur ce produit ?
Appelez Braun Belgique
(02) 711 92 11

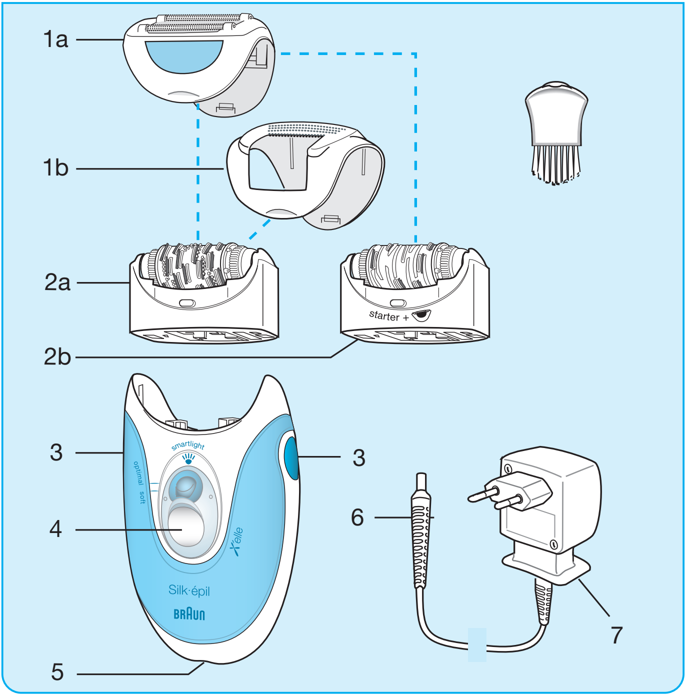
(DK) Har du spørgsmål om produktet? Så ring
70 15 00 13

(N) Spørsmål om dette produktet? Ring
22 63 00 93

(S) Frågor om apparaten? Ring Kundservice
020 - 21 33 21

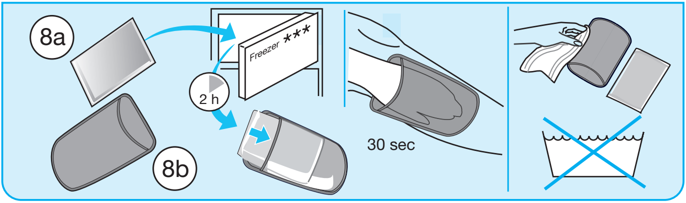
(FIN) Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita
0203 77877

A



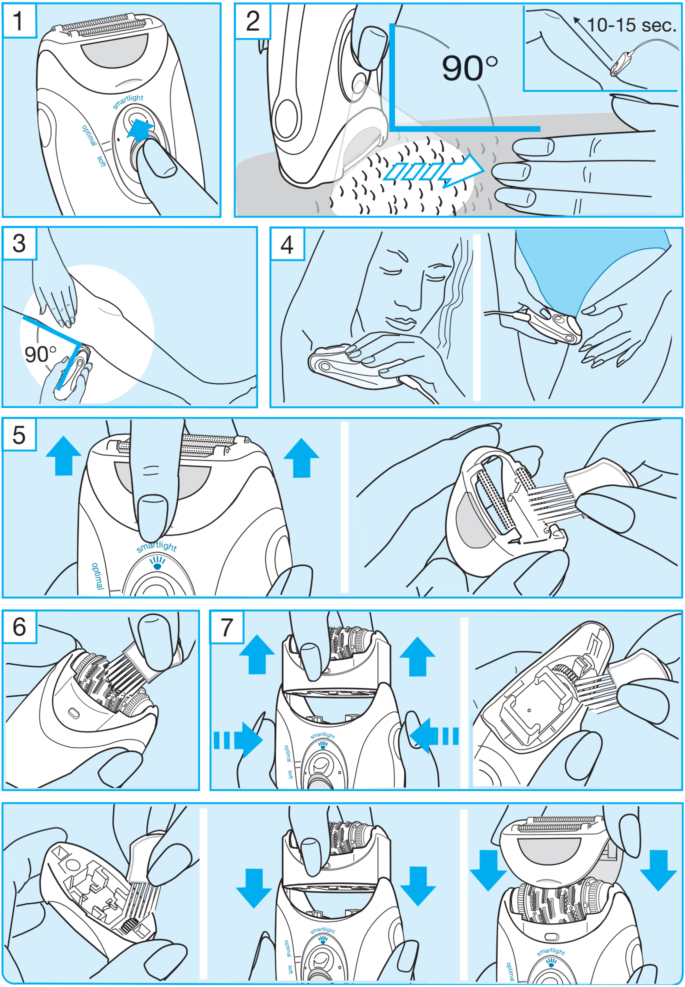
1a
1b
2a
2b
starter +
3
smartlight
optimal
soft
Xelle
Silk·épil
BRAUN
3
4
6
7
5

B



8a
Freezer ***
2 h
8b
30 sec

C


1
smartlight
optimal
soft
2
90°
10-15 sec.
3
90°
4
5
smartlight
optimal
6
7
smartlight
optimal
soft

Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Silk·épil X'elle Easy Start viel Freude.

Im Folgenden möchten wir Sie mit dem Gerät vertraut machen und Ihnen einige nützliche Informationen zur Epilation geben. Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start wurde entwickelt, um die Entfernung unerwünschter Härchen so gründlich, behutsam und leicht wie möglich zu machen. Da die nachwachsenden Härchen zart und weich sind, entstehen keine Stoppeln mehr.

Beim neuen Epilierkopf (2a) mit X'pert-épil System sind 40 Pinzetten einzigartig angeordnet, um mehr Haare in einem einzigen Zug zu entfernen – für noch mehr Gründlichkeit. Die integrierten SoftLift™ Tips sorgen dafür, dass selbst 0,5 mm kurze oder flach anliegende Haare gründlich an der Wurzel entfernt werden. Zwei unterschiedliche Aufsätze werden mitgeliefert:

(1a) Das 4fach Relax-System ermöglicht eine besonders sanfte Epilation. Durch seine pulsierenden Bewegungen stimuliert und beruhigt es die Haut, um den Zupfschmerz zu reduzieren.

(1b) Der Effizienz-Aufsatz sorgt für eine gründliche und noch schnellere Epilation, indem er für besten Hautkontakt bei optimaler Anwendungsposition sorgt.

Der Schalter mit SmartLight-Funktion sorgt für ideale Lichtverhältnisse. So können Sie sicher sein, dass Sie auch feinste Härchen entdecken und gründlich epilieren.

Wenn Sie bisher noch kein Epiliergerät verwendet haben, oder wenn Sie längere Zeit nicht epiliert haben, kann es eine kurze Zeit dauern, bis sich Ihre Haut an die Epilation gewöhnt hat. Der bei den ersten Anwendungen stärker empfundene Zupfschmerz wird bei wiederholter Epilation deutlich geringer, denn die Zahl der zu entfernenden Haare nimmt ab und die Haut gewöhnt sich an den Epilationsprozess.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start wurde speziell für einen besonders leichten Einstieg in die Epilation entwickelt, da es Ihrer Haut in der Eingewöhnungsphase hilft.

- Der Starter-Epilierkopf (2b) wurde eigens für die allerersten Anwendungen entwickelt – wenn die Haut sich noch nicht an die Epilation gewöhnt hat – und auch für empfindliche Haut. Der Standard-Epilierkopf hat er weniger und weiter auseinander liegende Pinzetten, so dass weniger Härchen gleichzeitig gezupft werden. Dies macht die Epilation viel sanfter und hilft der Haut, sich an die Epilation zu gewöhnen. Allerdings dauert die Haarentfernung etwas länger als mit dem Standard-Epilierkopf.

Das Kühl-Set hilft, Hautirritationen zu verhindern, und die Haut fühlt sich nach der Epilation angenehm kühl und frisch an.

Achtung

- Das Gerät trocken halten.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Das laufende Gerät darf nicht mit anderen Hautpartien (z.B. Wimpern, Kopfhaaren usw.), Kleidern und Schnüren in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Gerätes zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Steckernetzteil angegebene

Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Benutzen Sie nur das mitgelieferte 12-V-Steckernetzteil.

Informationen zur Epilation
Silk·épil wurde für die Haarentfernung an den Beinen entwickelt. Dermatologisch kontrollierte Anwendungstests haben bestätigt, dass auch Achsel- und Bikini-Bereich sicher epiliert werden können.

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z.B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Ihrem jeweiligen Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

Die Anwendung des Kühl-Sets vor der Epilation soll Ihnen helfen, Hautreizungen zu verhindern.

Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab.

Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien entzündet (z.B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko.

Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:
- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden («Eiterknötchen») und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms
- bei Blutern oder bei Immunschwäche.

Einige praktische Tipps
Die Epilation ist leichter und angenehmer, wenn die Haare die optimale Länge von 2 bis 5 mm haben. Sind die Haare länger, empfehlen wir, auf diese Länge vorzukürzen.

Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme nach der Epilation.

Es kann vorkommen, dass dünne nachwachsende Härchen nicht an die Hautoberfläche gelangen. Die regelmäßige Verwendung eines Massageschwammes (z.B. nach dem Duschen) oder eines Körper-Peelings hilft, das Einwachsen von Härchen zu verhindern. Damit wird die obere Hautschicht entfernt und feine Haare können an die Oberfläche gelangen.

Tatsächlich wird das Nachwachsen der Haare um 50 % verringert, wenn Sie sie mindestes alle 4 Wochen mit Ihrem Silk·épil an der Wurzel entfernen.

A Gerätebeschreibung (s. Seite 4)

- (1a) 4fach Relax-System
- (1b) Effizienz-Aufsatz
- (2a) Epilierkopf mit X'pert-épil System
- (2b) Starter-Epilierkopf mit reduzierter Pinzettenzahl

③ Entriegelungsknöpfe
④ Schalter mit integriertem SmartLight
⑤ Buchse für den Verbindungsstecker
⑥ Verbindungsstecker
⑦ 12-V-Transformator-Stecker

Kühl-Set:
8a Gel Pack
8b Handschuh

B Bevor Sie beginnen

Vorbereiten der Haut
Ihre Haut muss trocken und fettfrei sein.

Kühlung der Haut: Wenn Sie anfangen zu epilieren oder empfindliche Haut haben, können Sie das Kühl-Set verwenden, das von Dermatologen zur Reduzierung möglicher Hautreizungen empfohlen wird.

- Das Gel Pack sollte min. 2 Stunden im Gefrierfach oder in der Kühltruhe (***) gelegen haben (am besten Gel Pack dort aufbewahren).
- Das Gel Pack unter die transparente Folie des Handschuhs schieben (nur mit Handschuh verwenden).
- Die transparente (kalte) Seite des Handschuhs auf das Bein legen.
- Kühlen Sie zunächst ca. 1/2 Minute, bei Bedarf Kühlzeit verlängern.
- Die gekühlte Hautpartie sofort wie unter «C» beschrieben epilieren.
- Kühl- und Epiliervorgang wiederholen, bis das gesamte Bein epiliert ist.
- Achten Sie darauf, dass die Haut während der Epilation immer trocken ist.

Wichtig: Den Kühlhandschuh maximal 2 Minuten auf einer Körperpartie aufgelegt lassen. Vor Sonnenlicht schützen. Defektes Gel Pack nicht mehr benutzen und im Hausmüll entsorgen. Nicht anwenden bei Kälteüberempfindlichkeit, Kälteallergie, Sensibilitätsstörungen der Haut, Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder arteriellen Durchblutungsstörungen.

Vorbereiten des Gerätes

- Reinigen Sie vor dem Epilieren gründlich den Epilierkopf, den Sie verwenden möchten (2a oder 2b).
- Zum Abnehmen des Epilierkopfs die Entriegelungsknöpfe ③ rechts und links drücken und den Epilierkopf abziehen.
- Setzen Sie den gewünschten Kopf auf:
  – Wählen Sie den Starter-Epilierkopf 2b, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder besonders empfindliche Haut haben.
  – Hat sich Ihre Haut nach einigen Anwendungen an die Epilation gewöhnt, können Sie auf den Standard-Epilierkopf 2a umsteigen, der durch seine höhere Pinzettenzahl für eine effizientere und schnellere Epilation sorgt.
- Verbindungsstecker ⑥ in die Buchse ⑤ stecken, Transformator-Stecker ⑦ ans Netz anschließen.

C So epilieren Sie

1 Vergewissern Sie sich, dass einer der Aufsätze 1a oder 1b auf dem Epilierkopf aufgesetzt ist.
Zum Einschalten Schalter ④ auf Stufe «optimal» schieben. Für reduzierte Geschwindigkeit wählen Sie die Stufe «soft». Solange das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet das SmartLight.

2 Die Haut mit der freien Hand straffen, so dass sich die Haare aufstellen.
Um eine optimale Epilation zu gewährleisten, halten Sie das Gerät senkrecht (90°) zur Haut. Führen Sie es langsam, gleichmäßig und ohne Druck mit der Schalterseite gegen den Haarwuchs. Da die Haare nicht immer in eine einheitliche Richtung wachsen, kann es hilfreich sein, das Gerät in verschiedenen Richtungen über die Haut zu führen, um ein optimales Ergebnis zu erhalten.

Die Massage-Rollen des 4fach Relax-Systems ⓵ⓐ sollen immer in Kontakt mit der Haut bleiben, damit die pulsierenden Bewegungen die Haut stimulieren und entspannen können und so die Epilation angenehmer machen.
Wenn Sie bereits mit dem Epilieren vertraut sind und eine schnellere, noch gründlichere Methode bevorzugen, verwenden Sie den Effizienz-Aufsatz ⓵ⓑ. Er sorgt für maximalen Hautkontakt bei optimaler Anwendungsposition.

3 **Epilation der Beine**
Epilieren Sie die Beine von unten nach oben. Bei der Anwendung an den Kniekehlen muss das Bein immer gestreckt sein.

4 **Epilation von Achselbereich und Bikini-Linie**
Dermatologisch kontrollierte Anwendungstests haben gezeigt, dass auch Achselbereich und Bikini-Linie epiliert werden können. Bitte beachten Sie, dass diese Bereiche besonders schmerzempfindlich sind. Bei wiederholter Anwendung wird das Schmerzempfinden nachlassen.

Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände zu entfernen (z.B. Deodorant), und dann mit einem Handtuch trocken tupfen. Bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken und das Gerät in verschiedene Richtungen führen.

Reinigung der Epilierköpfe

5 Nach jedem Gebrauch Netzstecker ziehen und den Epilierkopf reinigen. Zunächst den Aufsatz ⓵ⓐ oder ⓵ⓑ abnehmen und ausbürsten.
6 Für die Reinigung der Pinzettenwalze empfehlen wir, das Bürstchen mit Alkohol zu benetzen. Bürsten Sie die Pinzettenwalze von hinten aus, während Sie sie von Hand drehen.

7 Dann die Entriegelungsknöpfe ③ rechts und links drücken und den Epilierkopf abziehen. Die Gehäuseoberseite abbürsten. Den Epilierkopf und den bevorzugten Aufsatz (⓵ⓐ oder ⓵ⓑ) wieder aufsetzen.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using the Braun Silk·épil X'elle Easy Start.

In the following we would like to familiarise you with the appliance and provide some useful information about epilation. Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Braun Silk·épil X'elle has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes hair at the root, leaving your skin smooth for weeks. As the hair that re-grows is fine and soft, there will be no more stubble.

The new epilation head ②a with X'pert-épil system features 40 tweezers that are uniquely arranged to remove more hair in a single stroke, for unprecedented efficiency. The SoftLift™ tips integrated in the epilation head make sure that even short hairs (0.5 mm) and flat lying hairs are removed thoroughly at the root. It comes with two different clips:

①a The massaging rollers clip makes the epilation ultra gentle. Its pulsating movement stimulates and relaxes the skin to offset the pulling sensation.

①b The EfficiencyPro clip provides a thorough epilation that is now even faster. It ensures maximum skin contact at the optimum usage position thus enabling more effective hair removal.

The SmartLight incorporated in the switch reproduces an almost daylight condition, thus revealing even the finest hair and giving you a better control for improved epilation efficiency.

If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a longer period of time, it may take a short while for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced at first is considerably reduced with repeated use as the number of hair to be removed decreases over time and as the skin adjusts to the process.

The Braun Silk·épil X'elle Easy Start has been specially designed to make your start in epilation easy as it gently helps your skin in the adjustment phase.

- The starter epilation head ②b has been developed especially for the first few epilations, when skin is not yet used to the process and also for sensitive skin. Compared to the standard epilation head it has fewer tweezers that are further apart, pulling out less hair simultaneously. This makes epilation much gentler and helps your skin adjust to the process, but will take a bit longer than with the standard epilation head.

The cooling application provides additional help to reduce possible skin irritation after epilation and will also leave the skin feeling cool and fresh.

Warning

- Keep the appliance dry.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- When switched on, the appliance must never come in contact with hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- Before use, check whether your voltage corresponds to the voltage printed on the transformer. Always use the country-specific 12 V transformer plug supplied with this product.

General information on epilation
Silk·épil is designed to epilate hair on legs, but use tests monitored by dermatologists have confirmed that you can also safely epilate the underarm and the bikini line.

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair.
This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

Using the cooling application will help to prevent irritation.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.
In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk·épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician.
In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:
– eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
– around moles
– reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
– haemophilia or immune deficiency.

Some useful tips
Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (0.08–0.2 in.). If hairs are longer, we recommend that you shave first and epilate the shorter re-growing hairs after 1 or 2 weeks.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

It is a fact that hair re-growth will be reduced by 50 % if you remove hairs from the root regularly at least every 4 weeks using your Silk·épil.

A Description (see page 4)

(1a) Massaging rollers clip
(1b) EfficiencyPro clip
(2a) Epilation head with X'pert-épil system
(2b) Starter epilation head
(3) Release buttons
(4) Switch with incorporated SmartLight
(5) Socket for cord connector
(6) Cord connector
(7) 12 V transformer plug
Cooling application:
(8a) Gel pack
(8b) Cooling glove

B Before starting off

Preparing your skin
Your skin must be dry and free from grease or cream.
Optional skin cooling: For the first few epilations or if you have sensitive skin you can use the cooling application, recommended by dermatologists to help reduce possible skin irritation.

- Ensure that the gel pack has been in the deep freezer (***) for at least 2 hours (for convenience you can store the gel pack in the freezer).
- Insert the gel pack underneath the glove's transparent foil. Use only with glove.
- Put transparent (cool) side of the glove on your leg.
- Start cooling for approx. 1/2 minute, longer if needed.
- Epilate the cooled skin area immediately as described in section «C».
- Repeat cooling and epilating until completion.
- While epilating, please ensure your skin is dry.

Important: Apply cooling glove to the same area for no longer than 2 minutes. Keep away from sunlight. Do not use gel pack when damaged. Dispose of in household waste. Do not use if you are hypersensitive, allergic to the cold, or if your skin suffers from sensory disturbances, when suffering from cardiac diseases or arterial circulatory disorders.

Preparing the appliance
- Before starting off, thoroughly clean the epilation head you want to use (2a or 2b).
- To remove the epilation head, press the release buttons ③ on the left and right and pull it off.
- Click the desired head into place:
  – Choose the starter epilation head 2b if you are epilating for the first time or if you have very sensitive skin.
  – Once your skin is used to epilation, you may switch to the standard epilation head 2a which allows a more efficient and faster epilation thanks to its greater number of tweezers.
- Plug the cord connector ⑥ into the socket ⑤ and plug the transformer plug ⑦ into an electrical outlet.

C How to epilate

1 Make sure one of the clips 1a or 1b is attached to the epilation head.
To turn on the appliance, slide switch ④ to the «optimal» setting. For reduced speed, choose the «soft» setting. The SmartLight illuminates as long as the appliance is switched on.

2 Rub your skin to lift short hairs.
For optimum performance hold the appliance at a right angle (90°) against your skin. Guide it in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch.
As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results.
Both rollers of the massaging rollers clip 1a should always be kept in contact with the skin, allowing the pulsating movements to stimulate and relax the skin for a gentler epilation.
If you are used to epilation and look for a faster way to efficiently remove hair, attach the EfficiencyPro clip 1b.
It allows maximum skin contact and ensures an optimum usage position.

3 **Leg epilation**
Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4 **Underarm and bikini line epilation**
Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive to pain. With repeated usage the pain sensation will diminish. For more comfort, ensure that the hair is at the optimum length of 2–5 mm. Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residues (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions.
As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

Cleaning the epilation heads

5 After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head. First remove the clip used (1a or 1b) and clean it with the brush.

6 To clean the tweezer element, use the cleaning brush dipped into alcohol. Clean the tweezers with the brush from the rear side of the epilator head while turning the barrel manually.

7 Remove the epilation head by pressing the release buttons ③ on the left and right and pull it off. Give the top of the housing a quick clean with the brush. Place the epilation head and your preferred clip (1a or 1b) back on the housing.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.

At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.

Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. Ainsi vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk·épil X'elle Easy Start.

A travers ce mode d'emploi, nous voulons tant vous familiariser avec cet appareil que vous fournir des informations utiles sur l'épilation. Lisez-le donc attentivement avant toute utilisation.

Le Silk·épil X'elle de Braun a été conçu pour épiler les poils indésirables de manière aussi efficace, douce et facile que possible. Son système d'épilation avéré retire les poils à la racine, laissant la peau douce pendant des semaines. Dans la mesure où la repousse est fine et souple, elle ne sera plus piquante.

La nouvelle tête d'épilation ⓶a avec son système X'pert-épil qui compte 40 pincettes disposées de manière unique pour retirer plus de poils en un seul passage, pour une efficacité sans précédent.
Le système SoftLift™ intégré à la tête d'épilation garantit un parfait retrait des poils les plus courts (0,5 mm) et ceux collés contre la peau, dès la racine.
Il est accompagné de deux différents accessoires :

⓵a L'accessoire de rouleaux massant rend l'épilation ultra douce.
Ces mouvements pulsatifs stimulent et relaxent la peau pour atténuer la sensation de l'épilation.

⓵b L'accessoire efficacité EfficiencyPro vous procure une parfaite épilation qui est maintenant encore plus rapide. Il vous assure un contact maximum avec votre peau grâce à une position d'utilisation optimale pour ainsi garantir une plus grande efficacité de retrait.

La fonction SmartLight incorporée à l'interrupteur reproduit quasiment les conditions de la lumière du jour, révélant ainsi même les poils les plus fins et procurant un meilleur contrôle pour une épilation améliorée.

Si vous n'avez jamais utilisé l'épilateur, ou si vous ne vous êtes pas épilé depuis longtemps, il faudra un peu de temps pour que votre peau s'adapte au procédé de l'épilation. L'inconfort ressenti lors de la première épilation se réduit considérablement lors des utilisations suivantes : en effet le nombre de poils à épiler diminue avec le temps et la peau s'adapte au procédé de l'épilation.

Silk·épil X'elle Easy Start de Braun a été spécialement conçu pour vous faciliter les premières épilations car il permet à votre peau de s'adapter doucement durant cette phase de transition.

- La tête épilation starter ⓶b a été spécifiquement développée pour les toutes premières épilations, lorsque la peau n'est pas encore habituée à ce procédé mais aussi pour les peaux sensibles. Comparée à la tête d'épilation standard, celle-ci possède moins de pincettes, qui sont plus éloignées les unes des autres. Résultat : moins de tiraillements simultanés sur une même zone de peau. Le procédé est alors beaucoup plus doux et aide votre peau à s'habituer à l'épilation, mais celle-ci prendra un peu plus temps qu'avec la tête d'épilation standard.

L'accessoire rafraîchissant assure une aide supplémentaire en réduisant les irritations possibles de la peau qui peuvent apparaître après l'épilation, de plus, il laisse votre peau apaisée avec une agréable sensation de fraîcheur.

Précautions
- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Cet appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- Avant utilisation, vérifier que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur. Utiliser le transformateur 12 V fourni avec l'appareil.

A propos de l'épilation
Silk·épil a été crée pour épiler les jambes, mais peut aussi être utilisé sur toutes les zones sensibles du corps, comme les avant-bras, les aisselles ou le maillot.

Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils. Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais peuvent être accentuées si vous vous épilez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.
Utiliser l'accessoire rafraîchissant vous aidera à éviter toute irritation.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk·épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dû à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple).
Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant.
Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :
– eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
– grains de beauté,
– immunité affaiblie de la peau, comme diabètes, grossesse, maladie de Raynaud,
– hémophilie ou déficience immunitaire.

Quelques petits trucs utiles
L'épilation est plus facile et plus agréable quand les poils sont d'une longueur comprise entre 2 et 5 mm (0,08–0,2 in.). Si vos poils sont plus longs, nous vous conseillons de les couper à la longueur recommandée.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit.
Pour assouplir la peau, nous vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau. Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Il est constaté que la repousse du poil sera réduite de 50% si vous retirez régulièrement vos poils à la racine au moins toutes les 4 semaines en utilisant votre Silk·épil.

A Description (cf. page 4)

ⓐ1a Accessoire équipé de rouleaux massant
1b Accessoire Efficacité EfficiencyPro
2a Tête d'épilation avec système X'pert-épil
2b Tête d'épilation spéciale débutante
③ Bouton d'éjection
④ Interrupteur avec système SmartLight incorporé
⑤ Fiche d'alimentation
⑥ Cordon connecteur
⑦ Transformateur 12 V avec fiche pour raccordement secteur

Accessoire rafraîchissant:

8a Poche de gel
8b Gant rafraîchissant

B Avant de commencer

Préparez votre peau

Votre peau doit être sèche et sans aucun résidu d'huile ou de crème.
Utilisation du gant rafraichissant : Pour les toutes premières épilations ou si vous avez la peau sensible, vous pouvez utiliser l'accessoire rafraîchissant, recommandé par des dermatologues pour favoriser la diminution d'irritation de la peau.

- Mettez la poche de gel au freezer (***) pendant au moins 2 heures (pour plus de commodité, vous pouvez constamment laisser les poches de gel au freezer).
- Insérer la poche de gel sous la grille transparente du gant. Utiliser la poche de gel uniquement avec le gant.
- Posez le côté transparent (frais) du gant sur votre jambe.
- Appliquez 1/2 minute, plus longtemps si besoin.
- Epilez immédiatement la zone de peau fraîche comme décrit dans la section «C».
- Répétez l'opération jusqu'à la fin de l'épilation.
- Pendant votre épilation, assurez-vous que votre peau soit bien séche.

Important : Ne pas appliquer le gant rafraîchissant sur la même zone plus de 2 minutes. Tenir éloigné du soleil. Ne pas utiliser les poches de gel si elles sont abîmées. Jetez-les dans une ordure ménagère. Ne l'utilisez pas si vous êtes hypersensible, allergique au froid, ou si votre peau est sensible aux changements sensoriels, si vous souffrez de maladies cardiaques ou de troubles de circulations artérielles.

Préparation de l'appareil

- Avant de commencer, nettoyez minutieusement la tête d'épilation que vous souhaitez utiliser (2a ou 2b).
- Pour changer de tête d'épilation, appuyer sur les boutons d'éjections ③ à droite et à gauche, puis tirer la tête d'épilation.
- Placez la tête d 'épilation choisie en place jusqu'au clic :
  - Choisissez la tête d'épilation starter au cylindre 2b si vous vous épilez pour la première fois ou si vous avez la peau sensible.
  - Dès que votre peau sera habituée à l'épilation, vous pourrez vous servir de la tête d'épilation standard 2a qui permet une épilation plus rapide et plus efficace grâce à son plus grand nombre de pincettes.
- Branchez le cordon ⑥ dans la fiche d'alimentation ⑤ et branchez le transformateur ⑦ dans une prise.

C Comment s'épiler

1 Assurez-vous qu'un accessoire 1a ou 1b soit positionné sur la tête d'épilation. Pour démarrer l'appareil, faites glisser l'interrupteur sur la position « optimal ». Pour réduire la vitesse, choisissez la

position « soft ». La fonction SmartLight éclaire aussi longtemps que votre appareil est en marche.

2 Frottez votre peau pour redresser les poils courts. Pour obtenir un résultat optimal, maintenez l'appareil avec un angle de 90° contre votre peau. Guidez-le avec un mouvement lent et continu sans pression dans le sens opposé à la repousse des poils, l'interrupteur vers l'avant.
Etant donné que les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut s'avérer utile de guider l'appareil dans des directions différentes pour obtenir des résultats optimaux. Les deux rouleaux de l'accessoire de rouleaux massant (1a) devraient toujours être en contact avec la peau, permettant aux mouvements pulsatifs de stimuler et de relaxer la peau pour une épilation plus douce.
Si vous êtes une habituée de l'épilation et que vous recherchez une façon plus rapide de retirer vos poils, positionnez l'accessoire efficacité EfficiencyPro (1b). Il permet d'avoir un contact maximum avec la peau et d'assurer une position d'utilisation optimum.

3 **Epilation des jambes**
Epilez vos jambes de bas en haut. Lors de l'épilation derrière le genou, tendez bien votre jambe.

4 **Epilation des aisselles et du maillot**
Des test d'utilisations menés par des dermatologues ont montré que les aisselles et le maillot pouvaient être épilés. Sachez tout de même que ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur. La sensation de douleur diminuera au fur et à mesure de l'utilisation.
Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous résidus (ex. de déodorants). Puis, séchez avec une serviette, en tamponnant doucement. Lors de l'épilation des aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans différentes directions.

Nettoyage des têtes d'épilation

5 Une fois l'épilation terminée, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation. Retirez d'abord l'accessoire utilisé ((1a) ou (1b)) et nettoyez-la avec la brosse.

6 Pour nettoyer les pincettes, utiliser la brosse de nettoyage trempée dans de l'alcool. Nettoyez les pincettes avec la brosse depuis l'arrière de la tête d'épilation tout en tournant le rouleau manuellement. Après le nettoyage, repositionner votre accessoire préféré sur la tête d'épilation.

7 Retirez la tête d'épilation en appuyant sur les boutons d'éjection (3) qui se situent sur les cotés droit et gauche de l'épilateur puis tirez-la. Donnez un rapide coup de brosse sur le dessus du logement. Placez la tête d'épilation et votre accessoire préféré ((1a) ou (1b)) dans le logement.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.

Une fois le produit en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de recyclage approprié.

Español

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva Silk·épil X'elle Easy Start.

A continuación nos gustaría que se familiarizarse con el aparato y darle información útil acerca de la depilación. Por favor, antes de usar el aparato por primera vez, lea las instrucciones detenidamente.

Braun Silk·épil X'elle ha sido diseñada para hacer que la depilación del vello no deseado sea lo más eficaz, suave y cómoda posible. Está probado que el sistema de depilación eléctrica extrae el pelo de raíz y deja tu piel suave y libre de vello durante semanas. Además el vello vuelve a crecer más fino y suave.

El nuevo cabezal de depilación (2a) incorpora el sistema X'pert-épil que dispone de 40 pinzas distribuidas de forma exclusiva. Elimina más vello de una simple pasada, logrando una eficacia sin precedentes. Las puntas SoftLift™ integradas en el cabezal de la depiladora aseguran que incluso el vello más corto (0,5 mm) y aquel pegado a la piel puedan ser completamente eliminados desde la raíz.
Se incluyen dos accesorios diferentes:

(1a) El accesorio de masaje con rodillos que permite una depilación ultra suave. Sus movimientos pulsantes estimulan y relajan la piel para minimizar la sensación de tirantez.
(1b) El accesorio de posicionamiento EfficiencyPro proporciona una depilación aún más rápida. Asegura que un máximo de pinzas estén en contacto con la piel y que la depiladora este siempre en la posición correcta, y garantizando de este modo una depilación más eficaz.

La luz SmartLight incorporada en el interruptor reproduce unas condiciones casi iguales a las de la luz solar, dejando ver así incluso el vello más fino, proporcionando un mayor control para una eficacia aún mayor en la depilación

Si nunca ha usado una depiladora antes, o no se ha depilado de raíz desde hace tiempo, puede que su piel tarde un tiempo en acostumbrarse a este método.
Esta primera sensación se reduce considerablemente con el repetido uso, ya que la cantidad de vello disminuye con el tiempo y la piel se va acostumbrando a la depilación.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start ha sido especialmente diseñada para una iniciación a la depilación de raíz más fácil, ya que suavemente ayuda a su piel a acostumbrarse.

- El cabezal de depilación starter (2b) ha sido diseñado para reducir las molestias de las primeras veces que se depila de raíz, cuando la piel todavía no está acostumbrada y también para pieles sensibles. Comparado con el cabezal estándar, éste tiene menos pinzas y están más separadas, extrayendo menos vello de raíz simultáneamente, lo que hace el proceso mucho más suave y ayuda a su piel a acostumbrarse a la depilación, aunque tardará más tiempo en depilarse que con el cabezal estándar.

La aplicación de frío reduce la posible irritación de la piel después de la depilación y además deja una agradable sensación de frescor.

Precaución
- No permita que el aparato se moje.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

- Cuando el aparato esté encendido, nunca debe estar en contacto con su cabello, pestañas, etc… para prevenir todo daño y para prevenir también que el aparato se bloquee o se estropee.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red corresponda con el voltaje marcado en el transformador. Utilice siempre el enchufe transformador de 12 V incluido con el producto.

Información general sobre depilación de raíz

Silk·épil está diseñado para extraer de raíz el vello de la piernas, pero también se puede utilizar en zonas sensibles como antebrazos, axilas o la línea del bikini. Todos los métodos de depilación de raíz pueden producir que el vello crezca por dentro e irritaciones (e.j. picores, molestias o enrojecimiento de la piel), dependiendo del tipo de piel y vello.

Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte en la primeras depilaciones de raíz o si su piel es sensible.
El uso de la aplicación de frío le ayudará a prevenir la irritación.

Si al cabo de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico. Generalmente, las reacciones de la piel y la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado de Silk·épil.

En algunos casos, la irritación de la piel puede ocurrir por posible contacto de bacterias con la piel (por ej. al deslizarse la depiladora sobre la piel). Una limpieza a fondo del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de infección.

Si tiene alguna duda antes de utilizar este producto, por favor consulte a su médico.

En los siguientes casos, esta depiladora deberá sólo utilizarse después de consultar con su especialista:

- eczema, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (folículos purulentos del pelo) y varices
- alrededor de lunares
- en casos de reducción de inmunidad, por ej. en casos de diabetes melitus, durante el embarazo o la enfermedad de Raynaud´s
- hemofilia o inmuno deficiencia

Algunos consejos prácticos

La depilación es más fácil y cómoda cuando el vello tiene una largura óptima de 2–5 mm. (0,08–0,2 in.) Si el vello es más largo, le recomendamos recortarlo a esta medida.

Si es la primera vez que se depila, es recomendable que lo haga por la tarde, de manera que, cualquier posible enrojecimiento de la piel pueda desaparecer durante la noche. Para aliviar la piel le recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.

El vello fino que vuelve a crecer podría no hacerlo por encima de la superficie de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (por ej. después de la ducha) o los peelings exfoliantes le ayudan a evitar que el vello crezca por dentro, ya que el suave frotamiento levanta la capa más superficial de la piel y el pelo más fino puede llegar a la superficie de la piel.

Es un hecho que el vello que vuelve a crecer se reducirá un 50% si te depilas de raíz con tu Silk·épil al menos cada 4 semanas.

A Descripción (vea pág. 4)

Ⓐ1a Accesorio de masaje con rodillo
1b Accesorio de posicionamiento EfficiencyPro
2a Cabezal de depilación con sistema X’pert-épil
2b Cabezal de iniciación
3 Botones de extracción de cabezales
4 Interruptor con luz SmartLight incorporada
5 Punto de conexión del cable
6 Cable de conexión
7 Enchufe transformador de 12 V

Aplicación de frío

8a Pack de gel
8b Guante para enfríar

B Antes de comenzar

Prepare su piel

Su piel debe estar seca y libre de grasa o crema.

Aplicación de frío opcional: para las primera depilaciones de raíz o si tiene piel sensible puede utilizar la aplicación de frío, recomendada por dermatólogos para ayudar a reducir la posible irritación de la piel.

- Asegúrese que el pack de gel ha estado en el congelador (***) por lo menos durante 2 horas (para mayor comodidad puede guardar el pack de gel en el congelador).
- Inserte el pack de gel por debajo de la capa transparente del guante. Utilícelo sólo con guante.
- Ponga la parte transparente del guante (fría) sobre su pierna.
- Comience a enfriar durante aproximadamente 1/2 minuto, o algo más si es necesario.
- Depile la zona de piel fría inmediatamente tal y como se muestra en la sección «C».
- Repita la operación de enfriar y depilar hasta que finalice.
- Mientras se está depilando, por favor asegúrese de que su piel está seca.

Importante: No aplique el guante frío sobre la misma zona durante más de 2 minutos. Manténgalo alejado de la luz del sol. No utilice el pack de gel si éste está dañado. Tírelo con el resto de los desperdicios del hogar.
No lo utilice si usted es hipersensible, alérgico al frío, o si su piel sufre alteraciones sensoriales, si sufre enfermedades cardíacas o alteraciones de la circulación arterial.

Prepare el aparato

- Antes de conectar el aparato, limpie cuidadosamente el cabezal de depilación que desee utilizar (2a o 2b).
- Para extraer el cabezal de depilación, presione los botones de extracción del cabezal 3 situados derecha e izquierda y tire hacia arriba.
- Coloque el cabezal deseado en su sitio:
  – Elija el cabezal starter con el cilindro 2b si se va a depilar por primera vez o si tiene la piel sensible.
  – Una vez que su piel esta habituada a la depilación, puede cambiar al cabezal estándar con el cilindro 2a que le proporcionará una depilación más eficaz y más rápida gracias a su mayor número de pinzas.
- Enchufe el cable 6 en su punto de conexión 5 y enchufe el transformador 7 en la corriente eléctrica.

C Cómo depilarse

1 Asegúrate de que uno de los accesorios 1a o 1b esté acoplado al cabezal de depilación. Para reducir la velocidad elige la posición «soft». Mientras este encendida la depiladora, la luz SmartLight funcionará.

2 Frótese la piel para levantar el vello corto. Para obtener un resultado óptimo, coloque la depiladora sobre la superficie de la piel en ángulo recto (90°). Muévala lentamente de forma continua, sin presión, en sentido contrario al crecimiento del vello y en la dirección del interruptor.
Como el vello puede crecer en varias direcciones, asegurará resultados óptimos si mueve la depiladora en diferentes direcciones.
Los dos rodillos del accesorio de masaje 1a deberán estar siempre en contacto con la piel, dejando que sus movimientos pulsátiles estimulen y relajen la piel para una depilación más suave.
Si estás acostumbrada a la depilación eléctrica y buscas un modo más rápido de eliminar el vello de forma eficaz, acopla el accesorio EfficiencyPro 1b. Este te asegura el máximo contacto con la piel y una posición de uso adecuada.

3 **Depilación de piernas**
Depile su pierna desde abajo hacia arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada y recta.

4 **Depilación de las axilas y la línea del bikini**
Tests de uso llevados a cabo por dermatólogos han revelado que usted puede también depilarse las axilas y la línea del bikini. Por favor, tenga en cuenta que esta zonas son particularmente muy sensibles al dolor. Con el uso repetido de Silk·épil disminuirá la sensación de dolor.

Antes de la depilación, limpie cuidadosamente la zona para quitar algún resto (como desodorante). Entonces cuidadosamente seque con una toalla.
Cuando se esté depilando la axila, mantenga su brazo estirado hacia arriba y deslice la depiladora en distintas direcciones.

Limpieza de los cabezales

5 Después de la depilación, desconecta el aparato y limpia los cabezales. En primer lugar desmonta el accesorio que hayas usado (1a o 1b) y límpialo con el cepillo.

6 Para limpiar las pinzas, usa el cepillo de limpieza humedecido en alcohol. Limpia las pinzas con el cepillo desde la parte de atrás del cabezal mientras vas girando el tubo manualmente. Después de limpiarlo, coloca de nuevo tu accesorio favorito (1a o 1b) en el cabezal de la depiladora.

7 Extrae el cabezal presionando los botones de liberación ③ a la derecha y a la izquierda y tira de él. Limpia con el cepillo la parte superior de la depiladora. Posteriormente, coloca de nuevo el cabezal con tu accesorio preferido.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).

Para preservar el medio ambiente, al final de la vida útil de su producto, deposítelo en los lugares destinado a ello de acuerdo con la legislación vigente.

Português

Os nossos produtos foram desenvolvidos para alcançar os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Silk·épil X'elle Easy Start seja do seu total agrado.

Seguidamente, para que familiarize com o aparelho. Fornecemos-lhe alguma informação útil sobre depilação. Por favor leia estas instruções antes de utilizar o aparelho.

A Braun Silk·épil X'elle foi especialmente desenvolvida para remover os pêlos indesejados de modo mais eficaz, suave e fácil possível. Está provado que este sistema de depilação remove os pêlos desde a raíz, deixando a sua pele suave durante semanas. Dado que os pêlos voltarão a crescer cada vez mais finos, a sua pele apresentar-se-á sempre, suave sem a sensação de que pica.

A nova cabeça de depilação ⓶a, com sistema X'pert-épil apresenta 40 pinças com um posicionamento exclusivo permitindo a remoção de mais pêlos numa só passagem. As pontas SoftLift™ integradas na cabeça de depilação, permitem remover os pêlos mais curtos (até 0,5 mm) e mesmo os planos à pele, desde a raíz.

Contem dois acessórios distintos:

⓵a Os rolos de massagem tornam a depilação ultra suave. O seu movimento pulsatório estimula e relaxa a pele minimizando a sensação de desconforto na extracção do pêlo.

⓵b O acessório EfficiencyPro proporciona uma depilação impecável, agora mais rápida. Assegura o máximo contacto com a pele, na posição óptima de utilização, permitindo maior eficácia na remoção dos pêlos.

A luz SmartLight incorporada no interruptor simula as condições da luz do dia, revelando até os pêlos mais finos, possibilitando-lhe um controlo mais preciso e consequentemente uma maior eficácia na depilação.

Se é a primeira vez que está a usar uma depiladora, ou se não se depila há muito tempo, poderá precisar de algum tempo para se adaptar a este método. Gradualmente, o desconforto diminuirá com as sucessivas depilações quer porque o número de pêlos a depilar diminui quer porque a pele se vai adaptando a este processo.

A Braun Silk·épil X'elle Easy Start foi especialmente desenvolvida para tornar a sua iniciação neste método de depilação mais suave, ajudando a que a sua pele se ajuste gradualmente ao processo.

- A Cabeça de Depilação para primeiras utilizações ⓶b, foi especialmente desenvolvida para as 1ªs depilações, quando a sua pele ainda não está adaptada a este processo e também para pele sensível. Comparada com uma cabeça de depilação tradicional, possui menos pinças por fila, removendo menos pêlos em cada passagem, podendo demorar mais algum tempo a completar a depilação.

A luva de frio proporciona uma ajuda adicional na redução de uma possível irritação da pele após a depilação e deixa uma sensação de alívio e frescura.

Aviso

- Não utilize o aparelho em lugares húmidos ou molhados (ex: lavatório, banheira, duche). Mantenha-o sempre seco.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

- Quando o aparelho estiver ligado, evite o contacto com cabelo, pestanas, etc., por forma a evitar acidentes. Deve desligá-lo logo após a sua utilização.
- Antes de utilizar certifique-se que a corrente eléctrica corresponde ao da voltagem indicada no transformador de 12 V incluido.

Informação geral sobre depilação
A Silk·épil foi desenhada para a depilação nas pernas, mas testes monitorizados por dermatologistas revelam que poderá depilar-se também das axilas e linha do bikini.

Todos os métodos de depilação com sistema de extracção do pêlo pela raíz podem de alguma forma levar ao crescimento de pêlos subcutâneos e a pequenas irritações (ex: comichão, ardor ou pele avermelhada), dependendo do tipo e estado da pele e dos pêlos.

Esta é uma reacção normal que desaparecerá rapidamente e que poderá ser mais acentuada quando remove os pêlos pela raíz, nas primeiras utilizações ou quando possui uma pele sensível.
O uso da luva de frio ajudará a evitar irritações.

Se, cerca de 36 horas depois, a sua pele ainda permanecer irritada, recomendamos que consulte o seu médico. Geralmente as reacções da pele tendem a diminuir com a utilização continuada da Silk·épil.

Recomendamos que limpe cuidadosamente as pinças da cabeça de depilação antes de cada utilização, por forma a evitar irritações por contacto com microbactérias.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização da Silk·épil, consulte o seu médico antes de a utilizar. Nos seguintes casos, deverá utilizar a sua depiladora unicamente após consultar o seu médico:
- eczema, feridas, inflamações da pele tais como folliculitis, varizes e sinais
- perto de verrugas
- reduzida imunidade da pele, i.e. diabetes mellitus, gravidez, ou doença de Raynaud
- hemofilia ou imuno deficiência

Conselhos práticos
A depilação é mais fácil e confortável quando o pêlo se encontra no tamanho ideal de arranque, 2–5 mm. Se os pêlos se encontram maiores, recomendamos que os corte e após 1–2 semanas os arranque. Quando se depilar pela primeira vez, é recomendável que o faça à tarde, permitindo que alguma vermelhidão regrida durante a noite. Após a depilação aplique um creme hidratante para regenerar a pele.

Os pêlos finos poderão encravar. O uso regular de esponjas de massagem e a esfoliação da pele ajudam a minimizar a formação de pêlos encravados, uma vez que afinam a camada superficial da pele permitindo que os pêlos cresçam à superfície.

Está comprovado que o crescimento do pêlo será reduzido até 50% se remover os pêlos pela raíz regularmente, pelo menos de 4 em 4 semanas, com a sua Silk·épil.

A Descrição (ver página 4)

1a Rolos de massagem
1b Acessório EfficiencyPro
2a Cabeça de depilação com sistema X'pert-épil
2b Cabeça de depilação para primeiras utilizações
3 Botões de libertação

④ Interruptor com luz SmartLight incorporada
⑤ Ponto de conexão do cabo
⑥ Cabo de conexão
⑦ Transformador de 12 V

Conjunto de Frio
⑧a Gel Pack
⑧b Luva de Frio

B Antes de começar

Preparar a sua pele

A sua pele deverá estar seca e sem vestígios de óleo ou creme.
Luva de frio opcional: Nas primeiras depilações ou se a sua pele for sensível poderá utilizar a luva de frio, recomendada por dermatologistas para ajudar a reduzir uma possível irritação da pele.

- Assegure-se que o Gel Pack esteve no congelador (***) durante pelo menos 2 horas (para maior conveniência poderá armazenar o Gel Pack no congelador.
- Coloque o gel dentro da luva de frio. Use apenas com a luva.
- Coloque o lado transparente (frio) em cima da sua pele.
- Arrefeça a pele durante cerca de meio minuto ou mais um pouco se necessário.
- Depile a pele de imediato, ver secção «C»
- Repita o processo arrefecimento/remoção até que complete a depilação.
- Deve ter a pele limpa e seca e sem substâncias gordurosas.

Importante: Não aplique a luva de frio durante mais de 2 minutos na mesma área. Não exponha ao sol. Não utilize o Gel Pack se estiver danificado. Descarte no lixo doméstico. Não utilize em caso de ser hipersensível, de ser alérgica ao frio, se a sua pele sofre de disturbios alérgicos, ou se sofre de problemas cardíacos ou circulatórios.

Preparar o aparelho

- Antes de começar limpe cuidadosamente a cabeça que quer utilizar (②a ou ②b)
- Para substituir as cabeças de depilação, pressione os botões ③ em simultâneo, e retire a cabeça.
- Insira a cabeça desejada:
  - Escolha a cabeça para rimeiras utilizações ②b se está a depilar-se pela primeira vez ou se tem a pele muito sensível.
  - Escolha a cebeça tradicional uma vez que a sua pele se habitue ao método, que permite uma depilação mais rápida e eficaz, graças a um maior número de pinças.
- Introduza o cabo ⑥ no ponto de conexão da depiladora ⑤ e ligue o transformador ⑦ à corrente.

C Como se depillar

1 Assegure-se que um dos acessórios ①a ou ①b estão colocados na cabeça da depiladora. Para ligar o aparelho, deslize o interruptor ④ para a posição «optimal». Para velocidade reduzida, escolha a posição «soft». A luz SmartLight ilumina enquanto o aparelho está em funcionamento.

2 Estique a sua pele para levantar os pêlos mais curtos.
Para máxima performance segure a máquina num ângulo de 90º em relação à pele. Dirija o aparelho em movimentos suaves e contínuos, no sentido contrário ao do crescimento do pêlo, sem pressionar, e na direcção do interruptor.
Uma vez que os pêlos podem crescer em várias direcções, pode também mover a depiladora em diferentes direcções para obter uma melhor eficácia na depilação.

Ambos os rolos de massagem ⓵a devem estar sempre em contacto com a pele, permitindo que os movimentos pulsatórios estimulem e relaxem a pele, para uma depilação mais suave.
Se está habituada a métodos de arranque e procura uma forma mais rápida de remover eficazmente os pêlos, coloque o acessório EfficiencyPro ⓵b. Isto permitir-lhe-á o máximo contacto com a pele e assegurará a posição óptima de utilização.

3 **Depilação das pernas**
Depile as suas pernas de baixo para cima. Quando depilar a zona anterior aos joelhos, mantenha a pele bem esticada.

4 **Axilas e linha do bikini**
Tenha em mente que estas zonas são particularmente sensíveis e, no inicio, poderá sentir um desconforto ao depilar-se. Gradualmente diminuirá com as sucessivas depilações. Para maior conforto, assegure-se que o pêlo se encontra no comprimento ideal (2–5 mm). Antes de se depilar, limpe a pele de quaisquer resíduos (ex: desodorizante). Seque cuidadosamente a pele. Para se depilar, mantenha o braço levantado por forma a manter a pele esticada e depile-se que vários sentidos.
Uma vez que a pele pode ficar sensível após a depilação, evite usar substâncias irritantes, tais como desodorizantes com álcool.

Limpeza das cabeças de depilação

5 Após a depilação, com a máquina desligada da corrente, limpe a cabeça de depilação. Primeiro retire o acessório utilizado ⓵a ou ⓵b e escove a cabeça que utilizou.

6 Para limpar o conjunto de pinças, mergulhe a escova em álcool e escove as pinças cuidadosamente, de trás para a frente, rodando o conjunto das lâminas manualmente. Após a limpeza, volte a colocar o seu acessório favorito (⓵a ou ⓵b) na cabeça da depiladora.

7 Remova a cabeça de depilação presionando os botões de libertação ③, colocados nos lados esquerdo e direito da depiladora, e puxe a cabeça para cima. Escove ligeiramente o compartimento onde encaixa a cabeça. Volte a colocar a cabeça e o seu acessório favorito na cabeça da depiladora.

Sujeito a alterações sem pré-aviso.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC).

No final da vida útil do produto, por favor descarte-o nos locais apropriados para o efeito, disponíveis no seu país.

Italiano

Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk·épil X'elle Easy Start soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Di seguito troverete alcune informazioni utili che vi consentiranno di utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Prima dell'utilizzo leggete attentamente tutte le istruzioni.

Braun Silk·épil X'elle è stato specificatamente disegnato per rendere l'epilazione il più possibile efficace, delicata e facile. Il suo testato sistema di epilazione rimuove i peli alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane. Il pelo ricresce sottile e morbido e non avrai più peli incarniti.

La nuova testina epilatrice con il sistema X'pert-épil è dotata di 40 pinzette che sono disposte in modo da rimuovere più peli in una sola passata, per una efficacia senza precedenti.
Le innovative puntine SoftLift™, integrate alla testina, permettono di rimuovere alla radice anche i peli più corti (0,5 mm) e quelli che aderiscono alla pelle un'epilazione ultra efficace che rende la pelle perfettamente liscia, grazie alla rimozione dei peli lunghi anche solo. I peli ricrescono deboli e sottili e non pungono.
E' dotata di due diversi accessori:
(1a) Il massaggiatore a 4 movimenti che rende l'epilazione ultra delicata. Il suo movimento pulsante stimola e rilassa la pelle per mascherare il fastidio dovuto all'epilazione.
(1b) L'accessorio EfficiencyPro che rende l'epilazione profonda e ancora più veloce. Assicura infatti il massimo contatto con la pelle e la posizione ottimale d'utilizzo, permettendo la rimozione di ancora più peli ad ogni passaggio.

La SmartLight, incorporata al pulsante di accensione, riproduce le condizioni ottimali di luce diurna, rivelando anche il pelo più corto e permettendo un miglior controllo per una epilazione ancor più efficace.

Se non avete ancora utilizzato un epilatore, o se non lo utilizzate da molto tempo, potrebbe essere necessario abituare la pelle all'epilazione. La sensazione spiacevole dell'inizio risulta considerevolmente ridotta con l'uso ripetuto dell'epilatore perchè la quantità di peli da rimuovere decresce nel tempo e la pelle si abitua al processo.
Braun Silk·épil X'elle Easy Start è stato specificamente progettato per rendervi più facile l'accostamento all'epilazione, perchè aiuta delicatamente la pelle ad abituarsi nella fase iniziale.

- La testina epilatrice starter (2b) è stata specificamente disegnata per le prime epilazioni, quando la pelle non è abituata al processo, e per le pelli sensibili.
  Se confrontata con la testina standard, la testina starter ha un ridotto numero di pinzette allineate che rimuovono meno peli simultaneamente. Questo rende il processo molto più delicato e aiuta la vostra pelle ad abituarsi all'epilazione, anche se l'operazione di rimozione risulta più lunga.

L'accessorio refrigerante riduce eventuali irritazioni della pelle dopo l'epilazione lasciando una piacevole sensazione di freschezza.

Attenzione
- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Per ragioni di sicurezza l'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire in contatto con capelli,

ciglia, nastri per capelli etc. per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.
- Prima dell'utilizzo, assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate soltanto il trasformatore da 12 V fornito con il prodotto.

Informazioni generali sull'epilazione
Silk·épil è disegnato per rimuovere i peli delle gambe, ma può anche essere usato sulle aree sensibili quali avambraccio, ascelle o linea bikini.
Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli arrossamenti a seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli.
Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente nel caso di prima epilazione o di pelle sensibile.

L'uso dell'accessorio refrigerante può aiutare a prevenire queste piccole irritazioni.

Se dopo 36 ore la pelle risulterà ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico. In generale, la sensazione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi successivi.

In alcuni casi le piccole lesioni causate dall'epilazione possono provocare infiammazioni a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle).
La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico. Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:
- eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
- intorno ai nei
- nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud
- emofilia o sindrome di immunodeficienza.

Consigli utili
L'epilazione è più facile e comoda quando i peli raggiungono la lunghezza ottimale di 2–5 mm. Prima di epilarvi vi consigliamo di pre-tagliare i peli più lunghi alla lunghezza ottimale.

All'inizio è consigliabile epilarsi la sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte. Dopo l'epilazione, vi consigliamo di applicare una crema idratante per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

E' possibile che i peli più sottili riscrescendo rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) oppure prodotti per il peeling. Con una leggera azione di sfregamento, lo strato di pelle superiore viene rimosso ed i peli più sottili possono uscire in superficie.

Rimuovendo regolarmente i peli alla radice ogni 4 settimane con Silk·épil, la ricrescita dei peli si ridurrà del 50%.

A Descrizione (vedi pag. 4)

1a Massaggiatore a 4 movimenti
1b Accessorio EfficiencyPro
2a Testina epilatrice con sistema X'pert-épil
2a Testina epilatrice starter
3 Pulsante di rimozione

④ Interruttore con SmartLight incorporata
⑤ Presa per lo spinotto del trasformatore
⑥ Spinotto del trasformatore
⑦ Trasformatore 12 V

Accessorio refrigerante:
⑧a Sacchetto contenitore del gel
⑧b Guanto rinfrescante

B Prima di iniziare

Preparate la pelle
La vostra pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.

A scelta raffreddare la pelle: per le prime epilazioni o in caso di pelle sensibile, potete utilizzare l'accessorio refrigerante, raccomandato dai dermatologi per ridurre le eventuali piccole irritazioni.

- Assicuratevi di aver messo in freezer il sacchetto contenitore del gel (***) almeno due ore prima di effettuare l'operazione (per comodità, tenete sempre un sacchetto di gel nel freezer).
- Inserite il sacchetto contenitore del gel nella tasca trasparente del guanto. Utilizzatelo solo con il guanto.
- Appoggiate la parte trasparente (fredda) del guanto sulla gamba.
- Iniziate il raffreddamento della pelle per almeno 1/2 minuti, o più a lungo se necessario.
- Epilate immediatamente l'area raffreddata, come descritto nella sezione «C».
- Ripetete l'operazione di raffreddamento e di epilazione fino a completamento.
- Assicuratevi che la pelle sia asciutta durante l'epilazione.

Importante: non applicate il guanto rinfrescante per più di 2 minuti sulla stessa area. Non esponetelo ai raggi solari. Non utilizzate, se danneggiati, i sacchetti contenenti il gel. Predisporne la raccolta. Non utilizzate l'accessorio refrigerante se soffrite di ipersensibilità o allergia al freddo, nè in caso di malattie cardiache o disturbi cardio-vascolari.

Preparate l'applicazione

- Prima di cominciare, assicuratevi che la testina epilatrice (②a o ②b) sia pulita.
- Per rimuovere la testina epilatrice, premete i pulsanti di rimozione ③ sui lati ed estraetela.
- Inserire la testina epilatrice desiderata:
  - Scegliete la testina epilatrice starter di ②b se vi epilate per la prima volta o se avete la pelle molto sensibile.
  - Una volta abituata la pelle all'epilazione, passate alla testina epilatrice standard di che permette un'epilazione più efficiente e veloce grazie al maggiorn numero di pinzette.
- Inserite lo spinotto del trasformatore ⑥ nella presa ⑤ e collegate il trasformatore ⑦ ad una presa di corrente.

C Come epilarsi

1 Assicuratevi che uno dei due accessori ①a o ①b sia inserito.
Per accendere l'apparecchio portate l'interruttore ④ sulla posizione «optimal». Per una velocità ridotta, scegliere la posizione «soft». La SmartLight illumina in base a seconda della velocità selezionata.

2 Strofinate la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per un utilizzo ottimale mantenete l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle. Guidatelo con movimento lento e continuo contropelo mantenendo l'interruttore verso di voi. Non esercitate una pressione eccessiva.
Poichè i peli crescono in direzioni diverse, è utile guidare l'apparecchio in diverse direzioni.

Entrambi i rulli del massaggiatore (1a) devono essere sempre mantenuti a contatto con la pelle, per permettere ai movimenti pulsanti di stimolare e rilassare la pelle per un'epilazione più delicata.
Se siete abituate all'epilazione e cercate un modo più veloce per rimuovere efficacemente i peli superflui, vi consigliamo l'accessorio EfficiencyPro (1b). Permette il massimo contatto con la pelle e assicura un'utilizzo ottimale.

3 **Epilazione delle gambe**
Epilatevi procedendo dal basso verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.

4 **Epilazione sotto le ascelle e linea bikini**
Test condotti da dermatologi hanno dimostrato che la testina epilatrice può essere utilizzata sotto le ascelle e lungo la linea bikini. Si sa che queste aree sono particolarmente sensibili al dolore. La sensazione di dolore comunque diminuisce con l'utilizzo ripetuto.
Prima dell'epilazione, comunque, pulite perfettamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (ad es. di deodorante). Asciugate accuratamente tamponando con una salvietta. Durante l'epilazione sotto le ascelle, mantenete il braccio sollevato e muovete l'apparecchio in diverse direzioni.

Come pulire la testina epilatrice

5 Dopo ogni utilizzo, spegnete l'apparecchio e pulite la testina epilatrice utilizzata: in caso di utilizzo degli accessori ((1a) o (1b)) rimuoverli e pulirli con una spazzolina.

6 Per pulire l'elemento pinzette, utilizzate la spazzolina in dotazione, insieme a dell'alcohol. Durante la pulizia, potete far ruotare gli elementi pinzetta manualmente.Dopo la pulizia, posizionate l'accessorio desiderato ((1a) o (1b)) nuovamente sulla testina epilatrice.

7 Rimuovere la testina epilatrice premendo i pulsanti di rimozione ③ a destra e a sinistra. Pulire con la spazzolina la parte superiore dell'apparecchio. Posizionare la testina epilatrice e l'accessorio preferito nuovamente nell'apparecchio.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).

Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

Nederlands

Onze produkten voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Silk·épil X'elle Easy Start.

In deze gebruiksaanwijzing willen wij u vertrouwd maken met het apparaat en u voorzien van nuttige informatie over epileren. Lees eerst zorgvuldig de gehele gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.

Braun Silk·épil X'elle is ontworpen om het verwijderen van haartjes zo efficiënt, zacht en makkelijk mogelijk te maken. Het bewezen epileersysteem verwijdert haartjes vanaf de wortel voor een wekenlange gladde huid. De haartjes die teruggroeien, voelen fijn en zacht aan, dus geen stoppels meer.

Het nieuwe epileerhoofd ⓶ⓐ met het X'pert-épil systeem bevat 40 pincetjes die op een unieke wijze gepositioneerd zijn waardoor meer haartjes in één enkele beweging worden verwijderd, voor ongekende efficiëntie. De geïntegreerde SoftLift™ tips zorgen ervoor dat zelfs de kortste haartjes (0,5 mm) en platliggende haartjes vanaf de wortel worden verwijderd.
Wordt geleverd met twee verschillen opzetstukken:
- ⓵ⓐ De massagerollers zorgen voor ultra zacht epileren. Deze massagerollers masseren en ontspannen de huid, waardoor het epileren zachter aanvoelt.
- ⓵ⓑ De EfficiencyPro clip zorgt voor een grondige epilatie die nu nog sneller is. Het verzekert maximaal contact met de huid en tevens de juiste positie tov de huid – voor meer efficiëntie.

Het SmartLicht, geïntegreerd in de aan/uit knop, geeft licht dat bijna het daglicht nabootst, waardoor zelfs de dunste haartjes zichtbaar worden en geeft meer controle – voor nog meer efficiëntie.

Indien u nog niet eerder een epileerapparaat heeft gebruikt, of indien u langere tijd niet meer geepileerd heeft, kan het enige tijd duren voordat de huid zich heeft aangepast aan het epileren.
Eventuele pijn bij de eerste keren epileren zal aanmerkelijk minder worden wanneer het aantal haartjes dat verwijdert dient te worden afneemt en wanneer de huid zich heeft aangepast aan het epileren.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start is speciaal ontworpen om het epileren de eerste keren makkelijker te maken en uw huid door de aanpassingsfase te helpen.

- Het starters epileerhoofd ⓶ⓑ is speciaal ontwikkeld voor de eerste keren epileren, wanneer de huid hier nog niet aan gewend is, en voor de gevoelige huid. Vergeleken met het standaard epileerhoofd, heeft het starters epileerhoofd minder pincetten die verder uit elkaar staan. Hierdoor worden minder haartjes tegelijkertijd verwijdert.
  Dit maakt het epileren zachter en helpt uw huid wennen aan het epileren, maar het epileren duurt langer dan wanneer het standaard epileerhoofd wordt gebruikt.

Het verkoelingssysteem vermindert mogelijke huidirritaties na het epileren en zorgt ervoor dat de huid koel en fris aanvoelt.

Waarschuwing
- Houd het apparaat droog.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen
- Houd het apparaat tijdens gebruik op veilige afstand van het hoofdhaar, wenkbrauwen, haarlinten etc. om verwondingen en blokkeren of

beschadigen van het apparaat te voorkomen
- Controleer voor gebruik of de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven op de adapter. Gebruik alleen de bijgeleverde 12 Volt adapter.

Algemene informatie over epileren
Silk·épill is ontworpen om haartjes op de benen te verwijderen, maar kan ook worden gebruikt op gevoelige delen van het lichaam zoals oksels en bikinilijn. Iedere ontharingsmethode waarbij haartjes met wortel en al worden verwijderd, kan leiden tot ingegroeide haartjes en huidirritatie (bijv. jeuken, branderig gevoel of het rood worden van de huid), afhankelijk van de conditie van de huid en haartjes. Dit is een normale reactie die echter snel verdwijnt. Wanneer u voor het eerst epileert of wanneer u een gevoelige huid heeft, kan de reactie op het epileren echter iets sterker zijn.

Het gebruik van een verkoelingssysteem helpt irritaties voorkomen.

Als na 36 uur de huid nog steeds geïrriteerd is, dan is het raadzaam uw arts te raadplegen. Normaal gesproken verdwijnen irritaties en het gevoel van pijn vanzelf als u de Silk·épil regelmatig gebruikt.

In sommige gevallen kan een ontsteking van de huid ontstaan wanneer bacteriën de huid binnendringen (bijv. door het bewegen van het apparaat over de huid). Grondige reiniging van het epileerhoofd voor elk gebruik beperkt het risico van infectie tot een minimum.

Raadpleeg bij twijfel omtrent het gebruik van dit apparaat uw huisarts. In de volgende gevallen mag u dit apparaat alleen gebruiken nadat u een arts heeft geraadpleegd:
- eczeem, wondjes, onstekingen van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikel) of spataderen
- verdikte moedervlekken
- verminderde immuniteit van de huid, bijv. suikerziekte, tijdens de zwangerschap en bij de ziekte van Raynaud
- hemofilie

Handige tips
Epileren gaat makkelijker en voelt prettiger aan wanneer de haartjes tussen 2 en 5 mm lang zijn. Indien de haartjes langer zijn is het aan te raden deze eerst op deze lengte af te scheren.

In het begin is het raadzaam om ‘s avonds te ontharen zodat mogelijke irritaties ’s nachts kunnen wegtrekken. Wij raden aan om na het epileren een vochtinbrengende crème aan te brengen om de huid te kalmeren.

Het kan voorkomen dat teruggroeiende fijne haartjes nier door de huidoppervlakte kunnen komen. Om het risico van ingroeiende haartjes te voorkomen, is het raadzaam om regelmatig een massage spons of huidpeeling te gebruiken (bijv. na het douchen). Door een zachte scrubbeweging wordt de bovenste huidlaag verwijdert en kunnen fijne haartjes door de huidoppervlakte groeien.

Het is een feit dat het teruggroeien van de haartjes met 50% vermindert als je de haartjes regelmatig, minstens elke 4 weken, vanaf de wortel verwijdert gebruik makend van de Silk·épil.

A Beschrijving (zie pagina 4)

1a Massagerollers
1b EfficiencyPro clip
2a Epileerhoofd met X'pert-épil systeem
2b Starters epileerhoofd
3 Knopjes voor het verwisselen van de epileerhoofden
4 Aan/Uit knop met het SmartLight
5 Contactopening
6 Stekkeraansluiting
7 12 Volt adapter

Verkoelingssysteem:

8a Gel pack
8b Verkoelingshandschoen

B Voordat u begint

Uw huid voorbereiden

De huid moet droog zijn en vrij van olie of crème.

Koeling van de huid: wanneer u begint met epileren of indien u een gevoelige huid heeft, kunt u het verkoelingssysteem gebruiken. Dit systeem is aangeraden door dermatologen en helpt mogelijke huidirritatie voorkomen.

- De Gel pack moet ten minste 2 uur in de vriezer hebben gelegen (u kunt het Gel pack in de vriezer bewaren, zodat deze altijd klaar is voor gebruik).
- Plaats de Gel pack in de verkoelingshandschoen onder het transparante plastic. Gebruik de Gel pack alleen in combinatie met de handschoen.
- Plaats de transparante kant van de handschoen op uw huid.
- Beweeg de verkoelingshandschoen ongeveer 1/2 minuut over de huid, of langer indien nodig.
- Epileer de gekoelde huid direct na het koelen zoals beschreven in deel «C».
- Herhaal het koelen en het epileren totat de totale oppervlakte is behandeld.
- Zorg ervoor dat uw huid tijdens het epileren droog is.

Belangrijk: de verkoelingshandschoen niet langer dan 2 minuten op hetzelfde stuk huid gebruiken. Niet blootstellen aan direct zonlicht. De Gel pack niet meer gebruiken indien deze beschadigd is. Gel pack kan met het huisvuil worden weggegooid.

Het verkoelingssysteem niet gebruiken in geval van hypergevoeligheid, allergie voor kou of indien uw huid aan gevoelsstoornissen lijdt, in geval van hartziekten of ontregelde bloedsomloop.

Het gebruik van uw Silk·épil

- Het epileerhoofd dat u gaat gebruiken (2a of 2b) dient voor gebruik te zijn gereinigd.
- Om het epileerhoofd te verwijderen drukt u de ontgrendelingsknoppen 3 aan beide kanten gelijktijdig in en trekt u het epileerhoofd van het apparaat.
- Klik het gewenste epileerhoofd op het apparaat:
  - Kies het starters epileerhoofd 2b indien u voor de eerste keer gaat epileren of indien u een zeer gevoelige huid heeft.
  - Wanneer uw huid gewend is aan het epileren kunt u het standaard epileerhoofd gebruiken. Het standaard epileerhoofd heeft meer pincetten waardoor de haartjes sneller en efficiënter worden verwijderd.
- Steek de plug van het snoer 6 in de contactopening 5 en steek de stekker van de adapter 7 in een stopcontact.

C Epileren

1 Zorg ervoor dat één van de opzetstukken 1a of 1b op het epileerhoofd is geklikt. Om het apparaat aan te zetten, schuif de aan/uit knop 4 naar «optimal». Voor minder snelheid, schuif de knop naar «soft». Het SmartLicht blijft branden zolang het apparaat aan is.

2 Wrijf over de huid zodat korte haartjes zich oprichten. Voor een optimaal resultaat dient de Silk·épil loodrecht (90°) op de huid te worden geplaatst. Beweeg het apparaat in een langzame, continue beweging, zonder hard te drukken, tegen de haargroeirichting in, in de richting van de schakelaar.
Omdat haartjes in verschillende richtingen kunnen groeien, is het raadzaam het apparaat in verschillende richtingen over de benen te bewegen voor een optimaal resultaat.
Beide rollers van de massagerollers ⓵a dienen altijd in contact te zijn met de huid, waardoor de pulserende bewegingen de huid stimuleren en ontspannen voor zachter epileren
Als je gewend bent aan het epileren en op zoek bent naar een snellere manier om efficiënt haartjes te verwijderen, gebruik dan de EfficiencyPro clip. Deze zorgt voor een maximaal contact met de huid en verzekert tevens een optimale hoek tov de huid

3 **Benen epileren**
Zorg dat het onderbeen omhoog wordt gehouden tijdens het epileren. Voor het epileren van de knieholte dient het been gestrekt te worden gehouden.

4 **Oksel en bikinilijn epileren**
Gebruikerstests gevolgd door dermatologen hebben aangetoond dat ook de oksels en bikinilijn kunnen worden geepileerd. Let op: deze delen zijn bijzonder gevoelig voor pijn.
Bij herhaaldelijk epileren zal de pijn echter afnemen.

Voor het epileren dient de te behandelen huidoppervlakte schoon en droog te zijn (verwijder ook restjes deodorant) Reinig voor het epileren grondig de te behandelen delen om restjes zoals deodorant te verwijderen.
Droog de huid daarna af met een handdoek; gebruik deppende bewegingen. Bij het epileren van de oksel, dient u de arm gestrekt omhoog te houden en het apparaat in verschillende richtingen te bewegen.

Het epileerhoofd reinigen

5 Haal, na het epileren, de stekker uit het stopcontact en maak het epileerhoofd schoon. Verwijder eerst het gebruikte opzetstuk (1a of 1b) en maak het met het borsteltje schoon.
6 Om de pincetjes schoon te maken, gebruik het borsteltje met een beetje alcohol. Draai de epileerschijf handmatig rond en reinig zo alle pincetten. Plaats na het schoonmaken het gewenste opzetstuk (1a of 1b) weer op het epileerhoofd
7 Verwijder het epileerhoofd door op de ontgrendelingsknoppen ③ aan de linker en rechter zijde te drukken en het epileerhoofd omhoog te trekken. Maak de bovenkant van het apparaat schoon met het borsteltje. Plaats het epileerhoofd en het gewenste epileeropzetstuk erug op het apparaat.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.

Wij raden u aan het apparaat aan het einde van zijn nuttige levensduur, niet bij het gewone huisafval te deponeren, maar op de daarvoor bestemde adressen.

Dansk

Vore produkter er fremstillet, så de opfylder de højeste krav til kvalitet, anvendelighed og design. Vi håber, du vil få stor glæde af Braun Silk·épil X'elle Easy Start.

I det følgende vil vi gøre dig fortrolig med apparatet samt give dig nogle nyttige oplysninger omkring epilering.
Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem, før apparatet bruges første gang.

Braun Silk·épil X'elle er designet til at gøre fjernelse af uønsket hårvækst så effektiv, nænsom og let som muligt. Det gennemprøvede epileringssystem fjerner håret ved roden og efterlader huden glat i ugevis. Når hårene vokser ud, er de fine og bløde, og der er ingen stubbe.

Det nye epileringshoved ⓶ⓐ med X'pert-épil system har 40 pincetter, som er placeret på en unik måde, så hårene fjernes med et strøg med uovertruffen effektivitet. SoftLift™ tips, der er integreret i epileringshovedet, sikrer, at selv korte hår (0,5 mm) og fladtliggende hår fjernes helt nede ved roden.
Den findes med to forskellige slags tilbehør:

(1a) De massageruller gør epilering ekstra nænsom. Den pulserende bevægelse stimulerer og afslapper huden for at opveje følelsen af ryk.

(1b) EfficiencyPro-tilbehøret giver en grundig epilering, som nu er endnu hurtigere. Det sikrer størst mulig kontakt med huden, når det holdes helt rigtigt og gør det således muligt af fjerne hår mere effektivt.

SmartLight indbygget i kontakten skaber lysforhold næsten ligesom dagslys og afslører således selv de fineste hår, hvilket giver dig bedre kontrol og større epileringseffektivitet.

Hvis du ikke har brugt en epilator før, eller hvis det er længe siden, kan det tage et lille stykke tid for huden at vænne sig til epileringsprocessen. Det ubehag man oplever i starten reduceres væsentligt ved gentagen brug, da der bliver færre hår der skal fjernes og huden vænner sig til processen.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start er specielt designet til at gøre din start inden for epilering så nem og blid som mulig i tilvænningsfasen.

- Begynder epilatorhovedet (2b) er udviklet specielt til de første epileringer, hvor huden endnu ikke har vænnet sig til processen, samt til sart hud. Sammenlignet med standard epilatorhovedet har det færre pincetgreb som sidder længere fra hinanden, så de trækker færre hår ud på én gang. Dette gør processen meget blidere og hjælper din hud med at tilpasse sig epilering, men det tager lidt længere tid end med standard epilatorhovedet.

Køletilbehøret hjælper yderligere med at mindske eventuel hudirritation efter epileringen og efterlader huden kølig og frisk.

Advarsel

- Hårtørreren må ikke blive våd.
- Apparatet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Når apparatet er tændt må det aldrig komme i kontakt med hovedhår, øjenvipper, hårbånd etc. Dette for at undgå skader både på brugeren og på apparatet.
- Kontroller først om netspændingen i lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på transformeren. Anvend altid denne vedlagte 12 V transformer.

Generelle oplysninger om epilering
Silk·épil er designet til at fjerne hår på benene, men kan også anvendes på alle sarte områder som f.eks. på armene, i armhulen eller langs bikinilinien.

Alle former for hårfjernelse, hvor hårene fjernes med rod, kan medføre hudirritation eller hår, der vokser under huden (f.eks. kløe, ubehag eller rødmen), afhængig af hud- og hårtype. Dette er en helt normal reaktion, som hurtigt vil forsvinde.
Dog kan det vare længere, hvis det er første gang du fjerner hår med roden eller hvis du har sart hud.
Brug af køletilbehøret vil afhjælpe hud-irritation.

Hvis din hud – efter 36 timer – stadig viser tegn på irritation, bør du kontakte din læge. Generelt vil hudreaktionerne og smertefølelsen aftage væsentligt, efter-hånden som du har anvendt Silk·épil nogle gange.

I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengøring af epilator-hovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner.

Hvis du er i tvivl om, hvor vidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen:
– ved eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små «bumser» i hårsækkene) samt åreknuder
– omkring modermærker
– ved nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, ved Raynauds syge
– hvis du er bløder eller har nedsat immunforsvar

Nyttige tips
Det er nemmest og mest behageligt at epilere, når hårene har den optimale længde på 2–5 mm. Hvis hårene er længere bør de barberes først.

I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødmen kan forsvinde i løbet af natten. Efter endt epilering anbefales det at påføre en fugtighedscreme.
Nyudvoksede, fine hår kan have svært ved at bryde gennem hudoverfladen. Regel-mæssig brug af en massagesvamp (f.eks. efter badet) eller eksfolierende peeling creme forhindrer at hårene gror indad, da de blide skrubbebevægelser fjerner det øverste hudlag, så de fine hår kan bryde gennem hudoverfladen.

Det er et faktum, at udvoksning reduceres med 50%, hvis du fjerner hårene ved roden mindst hver 4. uge ved hjælp af din Silk·épil.

A Beskrivelse (se side 4)

1a Massagerulle-tilbehør
1b EfficiencyPro-tilbehør
2a Epileringshoved med X'pert-épil system
2b Starter epileringshoved
3 Udløserknapper
4 Kontakt med indbygget SmartLight
5 Stik til ledning
6 Ledning
7 12 V transformer med stik til stik-kontakt

Køletilbehør
8a Gelépakke
8b Kølehandske

B Før du begynder

Klargøring af huden

Huden skal være helt tør og fri for fedt og creme.

Afkøling af huden: De første par gange du epilerer (eller hvis du har sart hud), kan du anvende køletilbehøret, som af dermatologer anbefales for at reducere eventuel hudirritation.

- Sørg for at gelépakken har ligget i fryseren (***) i mindst 2 timer (for nemheds skyld ken gelépakkerne opbevares i fryseren).
- Læg gelépakken under handskens transparente folie. Må kun bruges sammen med handsken.
- Læg den transparente (kolde) side af handsken på benet.
- Afkøl i ca. 1/2 minut eller længere, hvis nødvendigt.
- Epiler den afkølede hud omgående som beskrevet i afsnit «C».
- Gentag afkølings/epileringsprocessen indtil hele benet er epileret.
- Det er vigtigt, at huden er tør under epileringen.

Vigtigt: Den afkølede handske må kun ligge på huden i max. 2 minutter. Må ikke udsættes for sollys. Hvis gelépakken er beskadiget, må den ikke anvendes, men smides i skraldespanden. Må ikke anvendes, hvis du er overfølsom, allergisk over for kulde, hvis din hud er overfølsom, hvis du lider af hjerte-kar sygdomme eller lider af dårligt blodomløb.

Sådan anvendes Silk·épil

- Før du begynder bør du sikre dig, at det epilatorhoved du ønsker at anvende er grundigt rengjort (2a eller 2b).
- Tryk på udløserknapperne ③ på venstre og højre side for at fjerne epilatorhovedet.
- Klik det ønskede hoved på plads:
  - Vælg det begynder epilatorhoved 2b, hvis det er første gang du epilerer, eller hvis du har meget sart hud.
  - Når huden er blevet vant til epilering, kan du skifte til det standard epilatorhoved 2a, som giver en mere effektiv og hurtigere epilation takket være det større antal pincetgreb.
- Sæt ledningen ⑥ i indgangsstikket ⑤ og tilslut transformeren ⑦ til en stikkontakt.

C Epilering

1 Sørg for, at enten tilbehør 1a eller 1b er monteret på epileringshovedet.
For at tænde for apparatet skubbes kontakten ④ til stillingen «optimal». For at sænke hastigheden vælges indstillingen «soft». SmartLight lyser, så længe apparatet er tændt.

2 Gnid huden for at løfte korte hår.
For det optimale resultat holdes apparatet vinkelret (90°) mod huden. Uden at trykke føres apparatet mod hårenes groretning, i retning mod afbryderen.
Da hår kan gro i forskellige retninger, kan det være en god idé at føre apparatet i forskellige retninger for at opnå det optimale resultat.
Begge ruller på tilbehøret med de massageruller 1a skal altid røre huden, således at de pulserende bevægelser kan stimulere og afslappe huden og gøre epileringen mere nænsom.
Hvis du er vant til epilering og ønsker at fjerne hår hurtigt og effektivt, skal du anvende EfficiencyPro-tilbehøret 1b. Det giver maksimal hudkontakt og sikrer optimal brug.

3 **Epilering af benene**
Epiler benene nedefra og opefter. Ved epilering i knæhasen skal benet holdes strakt helt ud.

4 **Epilering under armene og langs bikinilinien**
Tests foretaget af dermatologer har vist, at man også kan epilere under armene og langs bikinilinien.
Vær opmærksom på, at disse områder er specielt følsomme over for smerte. Ved gentagen brug vil smertefornemmelsen blive mindre.

Før epilering skal det respektive område rengøres grundigt og derefter klappes tørt med et håndklæde. Ved epilering under armene holdes armen strakt opad og apparatet føres i forskellige retninger.

Rengøring af epilatorhovedet

5 Efter epilering trækkes apparatet ud af stikket, og epileringshovedet rengøres. Tag først det anvendte tilbehør (1a eller 1b) af og rens det med en børste.

6 For at rengøre pincetten bruges rensebørsten dyppet i sprit. Rens pincetterne med børsten fra bagsiden af epilatorhovedet, mens du drejer cylinderen manuelt. Efter rengøring sættes det foretrukne tilbehør (1a eller 1b) tilbage på epilatorhovedet.

7 Fjern epilatorhovedet ved at trykke på udløserknapperne 3 til venstre og til højre og træk det af. Giv toppen af apparatet en hurtig rengøring med børsten. Sæt epilatorhovedet og dit foretrukne tilbehør tilbage på apparatet.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsdirektivet 73/23/EEC.

Når produktet er udtjent, bør det bortskaffes via de særlige indsamlingssteder i landet.

Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av din nye Braun Silk·épil X'elle Easy Start.

Vi ønsker videre å gjøre deg kjent med produktet, samt gi en del nyttig informasjon om epilering. Vennligst les bruksanvisningen grundig før apparatet tas i bruk.

Braun Silk·épil X'elle er utviklet for å gjøre fjerning av uønsket hår så effektivt, skånsomt og enkelt som mulig. Den har et velprøvd epileringssystem som fjerner hår fra roten og gjør huden glatt i ukevis. Fordi håret som vokser ut igjen er tynt og mykt blir det ingen stubber.

Det nye epileringshodet (2a) med X'pert-épil-systemet, har 40 pinsetter som alle er spesielt plassert for å fjerne mer hår i en enkelt bevegelse, noe som gir enestående effektivitet. SoftLift™-tips som er integrert i epileringshodet, sørger for at til og med korte hår (0,5 mm) og flattliggende hår fjernes grundig fra roten.

Den leveres med to forskjellige tilbehør:

(1a) Det masasjerulletilbehøret som gjør epileringen ultraskånsom. Dets pulserende bevegelser stimulerer og beroliger huden og nøytraliserer følelsen av hårene som trekkes ut.

(1b) EfficiencyPro-tilbehøret gir en grundig epilering som nå også er raskere. Det sørger for maksimal hudkontakt ved optimal bruksstilling og sikrer en mer effektiv hårfjerning.

SmartLight-lyset som er integrert i bryteren, gir nesten dagslysforhold og viser selv det fineste hårstrå og gir deg bedre kontroll og forbedret epileringseffektivitet.

Om du ikke har brukt en epilator før eller om du ikke har brukt den på en stund, kan det ta litt tid før huden venner seg til epilering igjen. Ubehaget som oppleves i begynnelsen, reduseres betraktelig etter gjentatte gangers bruk ettersom antall hår som skal fjernes reduseres over tid, og huden venner seg til prosessen.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start er spesielt designet for å gjøre starten på epileringen enkel, ettersom den skånsomt hjelper huden i tilpasningsfasen.

- Epilatorhodet for begynnere (2b) er spesielt designet for de første få epileringer, når huden ikke er vant til prosessen og også for ømtålig hud. Sammenlignet med standard epilatorhodet har dette færre pinsetter plassert med større mellomrom, og napper færre hår samtidig. Dette gjør prosessen mer skånsom, og hjelper huden din å venne seg til epileringen, men det vil ta litt lengre tid enn med et standard epilatorhode.

Avkjølingssettet gir ekstra hjelp til å redusere eventuelle hudirritasjoner etter epilering og vil gi huden en sval og frisk følelse.

Advarsel

- Apparatet må ikke bli vått.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Når apparatet er slått på, må det ikke komme i kontakt med hår på hodet, øyevipper, sløyfer, e. l., dette for å unngå eventuelle skader så vel som for å forhindre blokkeringer eller skader på produktet.
- Før apparatet tas i bruk, sjekk om spenningsangivelsen på transformatoren korresponderer med nettspenningen. Bruk alltid vedlagte 12 volt transformatoren.

Generell informasjon om epilering
Silk·épil er designet for fjerning av hår på leggene, men kan også brukes på alle sensitive områder som på armene, under armene og langs bikinilinjen.

Alle hårfjerningsmetoder som fjerner hårene fra røttene kan føre til hår som vokser innover og irritasjoner (f. eks. kløe, ubehag eller rødflammet hud), avhengig av hud- og hårtype.
Dette er en normal reaksjon som raskt vil avta, men kan forsterkes de første gangene hårene fjernes fra røttene eller om du har ømtålig hud. Bruk av ned-kjølingshansken vil bidra til å redusere irritasjoner.

Viser huden din fremdeles irritasjon etter 36 timer, anbefaler vi at du oppsøker lege. Hudreaksjoner og følelsen av ubehag vil generelt avta betraktelig etter gjentatte gangers anvendelse av Silk·épil.
Generelt vil følelsen av smerte og hud-irritasjoner avta betraktelig etter gjentatte gangers bruk av Silk·épil.

I noen tilfeller kan en betennelsesreaksjon i huden oppstå ved at bakterier kommer inn i huden (f. eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengjøring av epilator-hodet før hver bruk minsker risikoen for infeksjoner.

Hvis du er i tvil om du kan bruke apparatet, vennligst ta kontakt med lege. I følgende tilfeller bør dette apparatet kun benyttes etter konsultasjon med lege:
– eksem, sår, betente hudreaksjoner som follikulit (betente hårsekker) og åreknuter
– rundt føflekker
– redusert hudimmunitet, f.eks. diabetes, ved graviditet, Raynaud's sykdom
– blødersykdom eller nedsatt immunitet

Nyttige tips
Epilering er lettere og mer komfortabelt når hårene har en optimal lengde på 2–5 mm (0,08–0,2 in.) Om hårene er lengre, anbefaler vi at de på forhånd kuttes til denne lengde.

Ved første gangs epilering anbefaler vi å epilere om kvelden, slik at eventuell rødflammethet kan forsvinne i løpet av natten. Etter epilering anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem som beroliger huden.
Det kan skje at fine hårstrå som vokser ut igjen ikke klarer å komme gjennom til hudoverflaten. For å eliminere risikoen for hår som vokser innover, anbefaler vi regelmessig bruk av en masseringssvamp (f.eks. etter en dusj) eller en hampvott. Ved forsiktig skrubbing, fjernes det øverste hudlaget og fine hår kan komme gjennom til hudens overflate.

Det er et faktum at ny hårvekst reduseres med 50 % hvis du fjerner hår fra roten jevnlig og minst hver fjerde uke, med din Silk·épil.

A Beskrivelse (se side 4)

1a Masasjerulletilbehør
1b EfficiencyPro-tilbehør
2a Epileringshode med X'pert-épil-system
2b Epileringshode for nybegynnere
3 Utløserknapper
4 Bryter med integrert SmartLight-lys
5 Apparatinntak
6 Apparatkontakt
7 12 V transformator med støpsel
Avkjølingssett:
8a Gelepakke
8b Avkjølingshanske

B Før bruk

Forberedelser
Huden din må være tørr og fri for fett eller krem.

Valgfri kjøling av huden: De første gangene du epilerer eller om du har følsom hud, anbefales bruk av avkjølingsenheten. Anbefales av dermatologer for å redusere mulige hudirritasjoner.
- Legg gelepakken i dypfryseren (***) i minst 2 timer (for enkelhets skyld anbefales oppbevaring av gelepakkene i fryseren).
- En gelepakke legges i under hanskens transparente folie. Brukes kun med hanske.
- Legg den transparente (kalde) siden av hansken på leggen.
- Kjøl ned området i ca. 1/2 minutt eller lenger om nødvendig.
- Epiler det nedkjølte området med en gang som beskrevet under «C».
- Gjenta nedkjøling og epilering til du er ferdig.
- Forsikre deg om at huden holdes tørr under epilering.

Viktig: Hold ikke avkjølingshansken lenger enn 2 minutter på samme område.
Skal ikke ikke utsettes for direkte sollys.
Bruk ikke gelepakken om den er defekt.
Kan kastes i husholdningsavfallet.
Skal ikke brukes om du er overfølsom eller allergisk mot kulde, ved nerveskader i huden, ved hjertelidelser eller ved uregelmessigheter i blodsirkulasjonssystemet.

Før bruk av produktet
- Før du begynner rengjøres epilatorhodet du ønsker å bruke (2a og 2b) grundig.
- For å ta av epilatorhode, trykk inn utløserknappene ③ på venstre og høyre side og trekk epilatorhodet av.
- Ønsket hode klikkes på plass:
  – Epilerer du for første gang eller har meget følsom hud, start med det epilatorhodet 2b for begynnere.
  – Straks huden din er blitt vant til epilering, kan du skifte til det standard epilatorhodet 2a som gir en raskere og mer effektiv epilering takket være flere pinsettgrep.
- Sett apparatkontakten ⑥ i apparatinntaket ⑤, transformatorens ⑦ støpsel settes i et nettuttak.

C Hvordan epilere

1 Forsikre deg om at et av tilbehørene 1a eller 1b er festet på epileringshodet. Slå på maskinen ved å skyve bryteren ④ til stillingen «optimal». Sett bryteren i stillingen «soft» for å redusere hastigheten. SmartLight lyser når apparatet er slått på.

2 Gni huden for å løfte korte hår. For at resultatet skal bli best mulig, hold apparatet i rett vinkel (90°) mot huden og før den sakte, uten trykk, mot hårvekstretningen og i bryterens retning.
Da hår kan gro i forskjellige rettninger, vil det også hjelpe og føre apparatet i forskjellige rettninger for å oppnå et optimalt resultat.
Begge rullene på det massasjerulletilbehøret 1a, bør alltid være i kontakt med huden slik at den pulserende bevegelsen kan stimulere og berolige huden og gi en skånsom epilering.
Hvis du er vant med epilering og er på utkikk etter en raskere og mer effektiv måte å fjerne hår på, kan du benytte EfficiencyPro-tilbehøret 1b Det gir maksimal hudkontakt og sørger for en optimal bruksstilling.

3 **Epilering av leggene**
Epiler leggene dine nedenfra og oppover. Når du epilerer bak kneet skal leggen holdes helt utstrekt.

4 **Epilering under armene og langs bikinilinjen**
Brukertester utført av dermatologer har vist at epilering kan utføres under armene og langs bikinilinjen. Vær oppmerksom på at dette er områder som er spesielt følsomme for smerte. Følelsen av smerte vil avta etter gjentatte gangers anvendelse.

Rengjør området grundig før epilering for å fjerne eventuelle rester av f. eks deodorant. Tørk deretter forsiktig med et håndkle ved å klappe mot huden. Ved epilering under armen holdes armen opp, mens apparatet føres i forskjellige retninger.

Rengjøring av epilatorhodene

5 Trekk ut støpselet og rengjør epileringshodet når du er ferdig med epileringen. Ta først av tilbehøret som er brukt ((1a) eller (1b)) og rengjør det med børsten.

6 Når du skal rengjøre pinsettelementet, dypper du rengjøringsbørsten i alkohol. Rengjør pinsettene, med børsten fra baksiden av epilatorhodet, samtidig som du dreier sylinderen manuelt. Etter rengjøringen setter du på ønsket tilbehør ((1a) eller (1b)) på epileringshodet.

7 Ta av epileringshodet ved å trykke på utløserknappene ③ på venstre og høyre side og trekk det av. Rengjør øvre del av maskinen. Sett epileringshodet og ønsket tilbehør på maskinen.

Forbehold om endringer

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 73/23/EEC.

Ved slutten av produktets levetid bør det avhendes på en kommunal miljøstasjon eller leveres til en elektroforhandler.

Svenska

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du verkligen kommer att trivas med din nya Silk·épil X'elle Easy Start.

Med följande text vill vi göra dig bekant med denna produkt och ge några goda råd om epilering. Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan du använder produkten.

Braun Silk·épil X'elle har designats för att göra borttagningen av oönskad hårväxt så effektiv, skonsam och enkel som möjligt. Dess beprövade epileringssystem tar bort hårstråna vid roten och huden håller sig len i flera veckor. När hårstråna växer ut igen är de fina och mjuka, och du slipper stubb i fortsättningen.

Det nya epileringshuvudet ②a med X'pert-épil system har 40 pincetter som är ordnade på ett unikt sätt för att kunna ta bort mer hår i ett enda drag – en verkan utan motstycke. SoftLift™ -spetsarna, som finns integrerade i epileringshuvudet, ser till att även korta hårstrån (0,5 mm) och platt liggande hårstrån tas bort ända från roten.
Levereras med två olika clips:

①a Det massagerulleclipset gör epileringen extra skonsam. Dess pulserande rörelse stimulerar huden och får den att slappna av för att ta bort känslan när hårstråna dras ut.
①b EfficiencyPro-clipset ger en noggrann epilering som nu är ännu snabbare. Detta ger en maximal hudkontakt och optimal användningsposition, så att hårborttagningen sker på ett ännu effektivare sätt.

SmartLight som finns inbyggd i reglaget, reproducerar nästan dagsljusförhållande, så att även de finaste hårstråna avslöjas och ger dig utökad kontroll som förbättrar epileringseffektiviteten.

Om du aldrig tidigare eller om det var länge sedan ni epilerade er kan det ta en liten stund för huden att vänja sig. Obehaget kommer snabbt att avta med upprepad behandling då antalet hårstrån som avlägnas minskar och huden vänjer sig.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start är framtagen speciellt för att göra förstagångs epilering så skonsam och mild som möjligt och hjälper din hud under invänjningstiden.

- Pincetthuvudet ②b för förstagångsanvändare är speciellt framtagen för de första epileringstillfällena då huden fortfarande inte har vant sig eller då känslig hud skall epileras. Jämfört med standard huvudet har den färre pincetter som är mer utspridda. Dessa drar ut färre hårstrån åt gången. Detta ger en skonsammare epilering och hjälper huden att vänja sig vid processen. Det tar dock något lägre tid att epilera än med standard huvudet.

Kylhandsken reducerar ytterligare möjligheten till irritation efter epilering och ger en svalkande och fräsch känsla.

Viktigt
- Låt inte apparaten bli våt.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- När apparaten är påslagen, får den aldrig komma i kontakt med huvudhår, ögonfransar, hårband eller liknande för att undvika personskada och förhindra stopp eller att skada uppstår på apparaten.
- Innan apparaten används måste du kontrollera att spänningen i ditt uttag stämmer överens med den som anges på transformatorn. Använd alltid bifogad 12 V transformatorn.

Generell information om epilering
Silk·épil är framtagen för att avlägsna oönskad hårväxt från benen, den kan även användas på mer känsliga kroppsdelar såsom underarmar, armhålor och bikinilinjen.

Alla hårborttagningsmetoder där hårstrån tas bort med rötterna kan leda till inåtväxande hårstrån och irritation (såsom klåda, obehag och rodnader) beroende på hudens och hårets egenskaper. Detta är dock en normal reaktion som går över snabbt. Reaktionen kan vara mer påtaglig de första gångerna eller om huden är extra känslig.

Kylhandsken hjälper till att minska irritationer.

Om din hud efter 36 timmar fortfarande är irriterad, rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet tenderar hudreaktionerna och smärtförnimmelsen att minska avsevärt efter upprepad användning med Silk·épil.

Vissa irritationer som orsakas av hårborttagning kan leda till inflammation om bakterier tränger in i huden (t.ex. när hårborttagaren förs över huden). Genom att noggrant rengöra epileringshuvudet före varje användning minimeras risken för inflammationer.

Om du är tveksam när det gäller att använda denna produkt ber vi dig rådfråga en läkare. I följande fall skall produkten inte användas förrän du har konsulterat en läkare:
- eksem, sår, hudinflammation, t.ex. hårsäcksinflammation och åderbråck
- runt födelsemärken
- nedsatt hudförsvar, t.ex. diabetes, graviditet, Raynauds sjukdom
- blödarsjuka eller nedsatt immunförsvar.

En del nyttiga tips
Epilering är behagligast och enklast när håret har en längd av 2–5 mm (0,08–0,2 in.) Om håret är längre rekommenderar vi att först klippa ner håret till denna längd.

I början rekommenderar vi att du epilerar på kvällen så att eventuell rodnad kan försvinna under natten. Efter epilering rekommenderar vi att någon fuktcreme appliceras för att huden skall kunna «vila». Det kan inträffa att tunna hårstrån som växer tillbaka inte förmår tränga igenom hudytan. För att förhindra risken för inåtväxande hårstrån, rekommenderar vi regelbunden användning av torrborste (t.ex. efter att ha duschat) eller exfolierande krämer. Genom att mjukt borsta utsatta delar avlägsnas det yttersta hudlagret så att hårstrån kan ta sig igenom hudytan.

Det är ett faktum att hååterväxten minskar med 50 % om du regelbundet tar bort hårstrån från roten, åtminstone var fjärde vecka med din Silk·épil.

A Beskrivning (se sidan 4)

1a Massagerulleclips
1b EfficiencyPro-clips
2a Epileringshuvud med X’pert-épil system
2b Epileringshuvud, nybörjare
3 Frisläppningsknappar
4 Reglage med inbyggd SmartLight
5 Anslutning för stickkontakt
6 Stickkontakt
7 12 V transformator med nätkontakt

Kylpaketet:
8a Gelpack
8b Kylhandske

B Innan du börjar

Förbered huden
Din hud måste vara torr och fri från fett och hudcreme.

Kyla ner huden: De första gångerna du epilerar eller om du har känslig hud kan du använda kylhandsken. Hudläkare rekommenderar kyla för att minska risken för hudirritation.

- Lägg Gelpacken i frysen (***) i minst två timmar. (För enkelhetens skull kan du förvara Gelpacken i frysen).
- Trä in under handskens genomskinliga folie. Andvänds endast tillsammans med handsken.
- Håll den transparenta (kalla) sidan av handsken mot benet.
- Kyl huden i ungefär 1/2 minut eller längre om så önskas.
- Epilera sedan den kylda delen omedelbart enligt avsnitt «C».
- Upprepa kylning, epilering tills du är klar.
- Se till att huden är torr när du epilerar.

Viktigt
Kyl inte samma del för mer än 2 minuter. Håll utom räckhåll för barn. Utsett inte för direkt solljus. Andvänd inte skadad Gelpack. Kassera i vanliga hushållsavfallet. Andvänd inte denna produkt om du är känslig, eller allergisk mot kyla.
Ej heller om du får känselstörningar i huden, lider hjärtsjukdomar eller har problem med blodcirkulationen.

Innan du börjar

- Innan epilering påbörjas, rengör noggrant pincetthuvuden som skall användas (2a eller 2b).
- För att ta av pincetthuvudet, tryck på den högra och vänstra frigöringsknappen ③ och dra av huvudet.
- Klicka på det önskade pincetthuvudet:
  - Välj pincetthuvudet med den trumman 2b, «starter», om det är första gången eller om du har känslig hy.
  - När din hud har vant sig vid epilering kan du byta till det färgade standardhuvudet 2a, då får du en mer effektiv och snabbare epilering tack vare det större antalet pincetter.
- Tryck in stickkontakten ⑥ i uttaget ⑤ och koppla in nätkontakten ⑦ till ett elektriskt vägguttag.

C Hur man epilerar

1 Se till att ett av clipsen 1a eller 1b är fäst vid epileringshuvudet.
Sätt igång apparaten genom att föra reglaget ④ till den «optimala» inställningen. För att minska hastigheten, välj «soft», den mjuka inställningen. SmartLight lyser så länge apparaten är påslagen.

2 Massera din hud så att korta hår lyfts upp. För att få ut maximal effect håll apparaten vinkelrätt (90°) mot huden och för den mothårs i riktning mot strömbrytaren mjukt och försiktigt, tryck inte för hårt.
Då håret kan växa i olika riktningar kan vara nödvändigt att föra epilatorn i olika riktningar för att uppnå bästa resultat. Båda rullarna till det massagerulleclipset 1a måste alltid ha kontakt med huden, för att låta de pulserande rörelserna stimulera och få huden att slappna av för en skonsammare epilering.
Om du är van vid epilering och letar efter ett snabbare sätt att effektivt ta bort hår ska du byta till.
EfficiencyPro-clipset 1b. Den ger dig största möjliga hudkontakt och låter dig få en optimal användarposition.

3 **Epilera benen**
Epilera benen nerifrån och upp. När du epilerar i och kring knävecken skall benen vara sträckta.

4 **Epilering av armhåla och bikinilinje**
Studier utförda av dermatologer visar att det går alldeles utmärkt att epilera armhålor och bikinilinje. Tänk på att dessa områden är mer känsliga för smärta. Smärtförnimmelsen kommer dock att minska avsevärt efter upprepad användning.

Innan epilering påbörjas, gör rent grundligt på de aktuella kroppsdelarna (avlägsna ex.vis deoderanter). Torka sedan med en handduk med lätta tryckningar. När armhålan epileras, håll armen uppsträckt och för fram epilatorn åt olika håll.

Rengöring och skötsel

5 Efter epilering, dra ut kontakten ur vägguttaget och rengör epileringshuvudet. Först ska du ta bort det clips ⓵a eller ⓵b som du sist använt och rengöra det med borsten.

6 Använd en rengöringsborste doppad i alkohol när du ska rengöra pincettsystemet. Rengör pincetterna med borsten från baksidan av epileringshuvudet medan pincetthjulet vrids manuellt. Efter rengöringen sätter du tillbaka det clips ⓵a eller ⓵b som du använder mest på epileringshuvudet.

7 Ta bort epileringshuvudet genom att trycka på frisläppningsknapparna ③ på vänstra och högra sidan och dra av det. Ge höljets ovansida en snabbrengöring med borsten. Sätt tillbaka epileringshuvudet och det clips som du använder mest på höljet.

Med reservation för eventuella ändringar.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 73/23/EEG om lågspänningsutrustning.

Lämna vänligen in produkten på lämplig återvinningsstation när den är förbrukad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotuiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen Braun Silk·épil X'elle Easy Start laitteeseen.

Tutustuaksesi lähemmin tähän laitteeseen lue nämä käyttöohjeet ennen käyttöönottoa.

Braun Silk·épil X'elle on suunniteltu tekemään ei-toivottujen ihokarvojen poistamisesta mahdollisimman tehokasta, hellävaraista ja helppoa. Sen epilointitoiminto poistaa ihokarvat juurineen ja tekee ihostasi silkinpehmeän usean viikon ajaksi. Uudelleen kasvavat ihokarvat ovat ohuita ja pehmeitä, joten sänkeä ei ehdi muodostua.

X'pert-épil-toiminnolla varustetussa uudessa epilointipäässä ②a on 40 ainutlaatuisesti aseteltua pinsettiä. Ihokarvat poistuvat yhdellä kertaa ennennäkemättömän tehokkaasti. Epilointipäähän integroidut SoftLift™-kärjet varmistavat, että jopa lyhyet (0,5 mm) ja ihonmyötäiset karvat poistuvat juurineen.
Mukana on kaksi lisäosaa:
①a Hierontaosan ansiosta epilointi on erittäin hellävaraista. Sen sykkivä liike virkistää ja rentouttaa ihoa vähentäen huomattavasti mahdollista nipistyksen tunnetta.
①b EfficiencyPro-lisäosa takaa entistä nopeamman ja perusteellisemman epiloinnin. Se varmistaa mahdollisimman laajan ihokosketuksen ihanteellisella käyttöasennolla, jolloin ihokarvojen poisto on tehokkaampaa.

Virtakytkimen SmartLight tuottaa päivänvaloa muistuttavan valon, jolloin ohuimmatkin ihokarvat näkyvät ja epilointi on tehokkaampaa.

Voit tuntea laitteen käytön epämiellyttäväksi käyttäessäsi epilaattoria ensimmäistä kertaa tai jos edellisestä käyttökerrasta on hyvin pitkä aika. Useamman käyttökerran jälkeen iho alkaa tottua epilointiin.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start on erityisesti suunniteltu tekemään epiloinnin aloittaminen helpoksi ja miellyttäväksi.

- Starter epilointi-ajopää ②b on suunniteltu erityisesti ensimmäisiä epilaattorin käyttökertoja varten, kun iho on vielä arka ja tottumaton toimenpiteeseen. Normaaliin epilonti-ajopäähän verrattuna pinsettejä on vähemmän ja ne ovat kauempana toisistaan. Tästä johtuen karvoja poistetaan vähemmän yhdellä kerralla. Tämä tekee toimenpiteestä miellyttävämmän ja antaa iholle aikaa tottua epilointiin. Samalla se kuitenkin tekee epiloinnista pitkäkestoisemman kuin normaali epilointi-ajopäällä suoritettu toimenpide.

Viilennyshansikas tuo helpotuksen mahdolliseen ihon ärsytykseen epiloinnin jälkeen ja tekee ihon viileäksi ja raikkaaksi.

Viktigt
- Låt inte apparaten bli våt.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Pidä käynnissä oleva laite kaukana hiuksista, silmäripsistä, nauhoista tms. vahinkojen välttämiseksi ja estääksesi laitteen tukkeutumisen tai rikkoutumisen.
- Varmista ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa muuntajaan merkittyä jännitettä. Käytä aina mukana olevaa 12 V:n muuntajaa.

Yleistä tietoa säärikarvojen poistosta
Silk·épil on tarkoitettu säärikarvojen poistoon, mutta sitä voidaan myös käyttää

kaikkilla aroilla alueilla kuten kyynärvarsissa, kainaloissa tai bikinirajoissa.

Kaikista ihokarvanpoistomenetelmistä, joissa ihokarvat poistetaan juurineen, saattaa olla seurauksena sisäänpäinkasvavia karvoja ja ihon ärtymistä riippuen ihosi ja ihokarvojesi kunnosta (esim. kutinaa, epämukavuutta tai punotusta iholla). Tämä on luonnollinen reaktio ja se häviää nopeasti. Poistaessasi ihokarvoja ensimmäisiä kertoja, tai jos sinulla on herkkä iho, reaktio voi olla voimakkaampi. Käyttämällä viilennyshansikasta voit ehkäistä ärsytystä.

Jos ihosi on 36 tunnin jälkeen edelleen ärtynyt, suosittelemme, että keskustelet asiasta lääkärisi kanssa. Yleensä ihon ärsytys ja kivun tunne vähenevät huomattavasti muutaman käyttökerran jälkeen.

Jos iholle on päässyt bakteereita, iho voi joissakin tapauksissa tulehtua (esim. kun laitetta liu’utetaan iholla). Ajopään perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa minimoi tulehdusvaaran.

Keskustele lääkärisi kanssa, jos epäilet laitteen sopivuutta sinulle. Seuraavissa tapauksissa on syytä keskustella lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa:
– Jos sinulla on rohtunut, haavainen tai tulehtunut iho, esim. juuritupen tulehdus (märkiviä rakkuloita) tai jos sinulla on suonikohjuja.
– Jos sinulla on luomia tai syntymämerkkejä.
– Jos ihon immuniteetti on alentunut, esim. diabetes mellitus, raskaus, raynardin tauti.
– Jos sinulla on verenvuototauti tai immuunikato.

Hyödyllisiä vinkkejä
Epilointi on helpompaa ja paljon miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat optimaalisen pituisia (2–5 mm). Jos ihokarvat ovat pidempiä, suosittelemme leikkaamaan ne optimaaliseen pituuteen.

Ensimmäisillä kerroilla kannattaa epiloida illalla, jotta mahdollinen ihon punoitus ehtisi laskeutua yön aikana. Ihon rauhoittamiseksi suosittelemme käyttämään kosteusvoidetta epiloinnin jälkeen. Uudelleen kasvavat ihokarvat saattavat olla niin hentoja, että niiden on vaikea tunkeutua ihon pinnan läpi. Jotta välttyisit sisäänpäin kasvaneilta ihokarvoilta, on hyvä kuoria ihoa säännöllisesti kuorintakintaalla (esim. suihkun jälkeen) tai kuorintavoiteella. Hellä hankaaminen poistaa ihon pintakerroksen ja helpottaa ihokarvojen työntymistä ihon pinnan läpi.

On todistettu, että ihokarvojen uudelleenkasvu vähenee 50 %, jos karvat poistetaan juurineen säännöllisesti vähintään 4 viikon välein Silk·épilillä.

A Laitteen osat (katso sivu 4)

1a Hierontaosa
1b EfficiencyPro-lisäosa
2a Epilointipää, jossa X’pert-épil-toiminto
2b Aloitusepilointipää
3 Vapautuspainikkeet
4 Virtakytkin, jossa SmartLight
5 Kojevastike pistoketta varten
6 Pistoke
7 12 V muuntaja, jossa pistoke
Viilennyshansikas:
8a Geelipakkaus
8b Hansikas

B Ennen käyttöä

Ihosi tulee olla kuiva ja puhdas.
Ihon viilennys: Epiloidessasi ensimmäisiä kertoja tai jos sinulla on herkkä iho voit käyttää viilennyshansikasta.

Ihotautilääkärit suosittelevat sen käyttöä ihoärsytyksen vähentämiseksi.

- Varmista, että geelipakkaus on ollut pakastimessa (***) vähintään kahden tunnin ajan (geelipakkausta voidaan säilyttää pakastimessa ja näin se on heti käyttövalmis).
- Työnnä geelipakkaus hansikkaan läpinäkyvään taskuun. Käytä geelipakkausta ainoastaan hansikkaan kanssa.
- Aseta läpinäkyvä (kylmä) puoli säärtäsi vasten.
- Viilennä ihoa noin 1/2 minuutin ajan (tai pidempään mikäli tarpeen).
- Epiloi viilennetty ihoalue välittömästi kohdassa «C» kuvatulla tavalla.
- Toista viilennys ja epilointi jaksot, kunnes kaikki karvat on ajettu.
- Varmista, että ihoalue on kuiva epiloinnin aikana.

Tärkeää: Pidä viilennyshansikasta yhdellä ihoalueella korkeintaan kahden minuutin ajan. Älä altista auringonvalolle. Älä käytä geelipakkausta mikäli se on rikki. Käytetyn pakkauksen voi hävittää talousjätteen mukana. Älä käytä viilennyshansikasta jos olet yliherkkä kylmyydelle, ihossasi on tuntohäiriöitä, sinulla on jokin sydänperäinen sairaus tai sinulla on verenkiertohäiriöitä.

Laitteen käyttöönotto

- Ennen käyttöä puhdista huolellisesti epilointi-ajopää, jota aiot käyttää (2a tai 2b).
- Irroittaaksesi ajopään paina vapautuspainikkeita ③ vasemmalta ja oikelta ja vedä ajopää pois.
- Napsauta valitsemasi ajopää paikoilleen:
  - Valitse Starter- epilointi-ajopää (2b, jos epiloit ensimmäisiä kertoja tai sinulla on herkkä iho.
  - Jos ihosi on tottunut epilointiin niin voit valita myös normaali- epilointi-ajopään (2a.
    Se mahdollistaa tehokkaamman ja nopeamman epiloinnin suuremman pinsettimäärän ansiosta.
- Kytke pistoke ⑥ kojevastikkeeseen ⑤ ja kytke muuntaja ⑦ verkkovirtaan.

C Epilaattorin käyttö

1 Varmista, että jompikumpi lisäosista 1a tai 1b on kiinnitetty epilointipäähän. Käynnistä laite työntämällä virtakytkin ④ optimal-asetukseen. Vähennä nopeutta valitsemalla soft-asetus. SmartLight palaa niin kauan kuin laite on käynnissä.

2 Hankaa ihoasi saadaksesi lyhyet ihokarvat pystyyn. Parhaan mahdollisen tuloksen saamiseksi pidä laitetta oikeassa kulmassa (90°) ihoasi vasten ja kuljeta sitä painamatta yhtäjaksoisesti ihokarvojen kasvusuuntaa vasten (kytkin on poistettavien ihokarvojen puolella). Ihokarvat ei aina kasva samansuuntaisesti, mikä saattaa vaikeuttaa karvojen katkeamista. Parhaan lopputuloksen saamiseksi kuljeta laitetta useisiin eri suuntiin. Hierontaosan 1a molempien telojen tulee aina olla kosketuksissa ihoon, jolloin sykkivät liikkeet virkistävät ja rentouttavat ihoa ja epilointi on hellävaraisempaa.
Jos olet tottunut epilointiin ja haluat poistaa ihokarvat vielä nopeammin ja tehokkaammin, käytä EfficiencyPro-lisäosaa 1b. Se varmistaa mahdollisim-

man laajan ihokosketuksen ja ihanteellisen käyttöasennon.

3 **Jalkojen epilointi**
Epiloi jalkasi alhaalta ylöspäin. Kun epiloit polvitaipeen alta, muista pitää jalkasi hyvin ojennettuna.

4 **Kainaloalueiden ja bikinirajojen epilointi**
Ihotautilääkäreiden tekemät käyttötestit osoittavat, että myös kainalon alta ja bikinirajasta voidaan ihokarvat poistaa epiloimalla. Nämä alueet ovat erityisen herkkiä kivulle. Kivun tunne vähenee käyttökertojen lisääntyessä.
Ennen epilointia puhdista käsiteltävä alue kaikista jäänteistä (esim. deodorantti). Kuivaa iho huolellisesti painelemalla pyyhkeellä. Kainaloa epiloidessa, pidä käsivarsi ylös ojennettuna ja liikuta laitetta eri suuntiin.

Epilointi-ajopään puhdistus

5 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja puhdista epilointipää. Irrota ensin käytetty lisäosa (1a tai 1b) ja puhdista se harjalla.

6 Puhdista pinsettiosa alkoholiin kastetulla puhdistusharjalla. Puhdista pinsetit harjalla epilointipään takapuolelta samalla kääntäen runkoa käsin. Aseta puhdistuksen jälkeen haluamasi lisäosa (1a tai 1b) takaisin epilointipäähän.

7 Irrota epilointipää painamalla vasemmalla ja oikealla olevia vapautuspainikkeita 3 ja vetämällä se irti. Puhdista kotelon yläosa harjalla. Aseta epilointipää ja haluamasi lisäosa takaisin koteloon.

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).

Hävitä tuote käyttöiän päättyessä viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας διακρίνονται για την υψηλή ποιότητα κατασκευής τους, την άψογη λειτουργία τους και τον σύγχρονο σχεδιασμό τους. Πιστεύουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την νέα σας συσκευή Silk·épil X'elle Easy Start.

Στη συνέχεια, θα θέλαμε να σας βοηθήσουμε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και να σας δώσουμε μερικές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, από την αρχή έως το τέλος, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η Braun Silk·épil X'elle έχει σχεδιαστεί ώστε η αφαίρεση της ανεπιθύμητης τριχοφυΐας να είναι όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, απαλή και εύκολη. Το αποδεδειγμένο σύστημα αποτρίχωσης αφαιρεί την τρίχα από τη ρίζα, διατηρώντας την επιδερμίδα σας απαλή για εβδομάδες. Εφόσον η τρίχα που επανεμφανίζεται είναι πιο λεπτή και μαλακή, δεν θα υπάρξει ξανά

Η νέα κεφαλή αποτρίχωσης 2a με το σύστημα X'pert-épil περιλαμβάνει 40 δίσκους οι οποίοι είναι ομοιόμορφα κατανεμημένοι ώστε να αφαιρούν περισσότερες τρίχες με ένα πέρασμα, για απαράμιλλη αποτελεσματικότητα. Οι άκρες SoftLift™ που είναι ενσωματωμένες στην κεφαλή αποτρίχωσης, καθιστούν σίγουρη την αφαίρεση από την ρίζα των κοντών (0,5mm) αλλά και των οριζόντιων τριχών.

Περιλαμβάνονται δυο διαφορετικά κλίπ:

1a Το κλίπ με τους κυλίνδρους ενεργού μασάζ που κάνει την αποτρίχωση υπέρ-απαλή. Οι δονήσεις του, τονώνουν και χαλαρώνουν την επιδερμίδα ώστε να αντισταθμιστεί η αίσθηση του τραβήγματος.

1b Το κλίπ EfficiencyPro παρέχει αποτρίχωση σε βάθος η οποία τώρα είναι ακόμη πιο γρήγορη. Διασφαλίζει τη μέγιστη επαφή με την επιδερμίδα και την καλύτερη θέση χρήσης, επιτρέποντας έτσι πιο αποτελεσματική αφαίρεση τριχών.

Το φως SmartLight που είναι ενσωματωμένο στον διακόπτη αναπαράγει σχεδόν συνθήκες ημέρας, αποκαλύπτοντας έτσι ακόμη και τις πιο λεπτές τρίχες, δίνοντας σας μεγαλύτερο έλεγχο και αποτελεσματικότητα στην αποτρίχωση.

Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει συσκευή αποτρίχωσης πριν ή εάν δεν έχετε κάνει αποτρίχωση για μεγάλο διάστημα ίσως χρειαστεί λίγος χρόνος για να προσαρμοστεί το δέρμα σας. Η αρχικά δυσάρεστη εμπειρία μειώνεται δραστικά με την συνεχή χρήση της συσκευής, καθώς ο αριθμός των προς αφαίρεση τριχών μειώνεται κάθε φορά και το δέρμα προσαρμόζεται στην αποτρίχωση με αυτή τη μέθοδο.

Η συσκευή X'elle Easy Start της Braun έχει ειδικά σχεδιασθεί για να κάνει την πρώτη σας επαφή με την αποτρίχωση εύκολη, αφού βοηθά το δέρμα σας σε αυτή την πρώτη φάση προσαρμογής.

- Η ειδική κεφαλή για αρχάριους 2b έχει σχεδιασθεί ειδικά για τις πρώτες φορές, που το δέρμα δεν έχει συνηθίσει ακόμα και επίσης για ευαίσθητο δέρμα. Συγκρινόμενη με την κλασσική κεφαλή αποτρίχωσης έχει λιγότερους περιστρεφόμενους δίσκους και με μεγαλύτερη απόσταση, οι οποίοι αφαιρούν λιγότερες τρίχες συγχρόνως. Αυτό κάνει τη διαδικασία πολύ απαλότερη και βοηθά το δέρμα σας να συνηθίσει, αλλά θα χρειαστείτε λίγο περισσότερο

χρόνο από ότι με την κλασσική κεφαλή.

Η μέθοδος ψύξης του δέρματος παρέχει πρόσθετη βοήθεια για την μείωση πιθανού ερεθισμού του δέρματος μετά την αποτρίχωση και αφήνει στο δέρμα σας μία αίσθηση δροσιάς και φρεσκάδας.

Προσοχή

- Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Όταν ανοίγετε το διακόπτη η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά, τις βλεφαρίδες, τα φρύδια κλπ. για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος ή τραυματισμός, καθώς και βλάβη της συσκευής που μπορεί να προκληθεί από το μπλοκάρισμα.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που έχετε ανταποκρίνεται στην τάση που είναι γραμμένη στον μετασχηματιστή της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε πάντα μετασχηματιστή των 12 V.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση

Το Silk·épil έχει σχεδιασθεί για την αποτρίχωση των ποδιών, αλλά έρευνες που έχουν διεξαχθεί από δερματολόγους απέδειξαν ότι μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αποτρίχωση της μασχάλης και της περιοχής μπικίνι.

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης που απομακρύνουν την τρίχα από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και τον ερεθισμό του (π.χ. φαγούρα, ή κοκκίνισμα), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Αυτή είναι μία συνηθισμένη αντίδραση και συνήθως φεύγει γρήγορα, αλλά ίσως να επιμείνει λίγο περισσότερο τις πρώτες φορές αποτρίχωσης με αυτή τη μέθοδο ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα.

Η μέθοδος ψύξης εμποδίζει τον ερεθισμό του δέρματος.

Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα σας εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας. Γενικά, ο ερεθισμός του δέρματος και το αίσθημα πόνου μειώνονται αρκετά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk·épil.

Σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε τη συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο κίνδυνος μόλυνσης ελαχιστοποιείται όταν πριν από κάθε χρήση της συσκευής καθαρίζετε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής συμβουλευθείτε το γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού συμβουλευθείτε το γιατρό σας:

– έκζεμα, πληγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος, όπως θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κιρσοφλεβίτιδα
– γύρω από κρεατοελιές
– μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, στη διάρκεια εγκυμοσύνης, ασθένεια του Raynaud's
– αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές

Η αποτρίχωση γίνεται πιο εύκολα όταν οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2–5 χιλ. Εάν οι τρίχες είναι μακρύτερες, συνιστάται είτε να ξυριστείτε πρώτα και να προχωρήσετε στην αποτρίχωση των τριχών που θα έχουν βγει 1 ή 2 εβδομάδες μετά.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά καλό θα ήταν να γίνει απόγευμα, έτσι ώστε εάν παρουσιαστεί κάποιος ερεθισμός στο δέρμα σας να εξαφανιστεί στη διάρκεια της νύχτας. Μετά από κάθε αποτρίχωση συνιστούμε να χρισιμοποιείτε μία ενυδατική κρέμα που θα απαλύνει το δέρμα σας και θα το απαλλάξει από τυχόν ερεθισμό.

Ενδέχεται οι νέες τρίχες που αναπτύσονται να μην βγουν στην επιφάνεια του δέρματος. Προκειμένου να προληφθεί η ανάπτυξη των τριχών στο εσωτερικό του δέρματος συνιστούμε τη συχνή χρήση γαντιών μασάζ (π.χ. μετά από το ντους). Επίσης με τη μέθοδο της απολέπισης απομακρύνεται το επάνω λιπαρό στρώμα της επιδερμίδας και οι μαλακές τρίχες μπορούν να βγουν στην επιφάνεια του δέρματος.

Αποτελεί γεγονός ότι η επανεμφάνιση των τριχών θα μειωθεί κατά 50% εφόσον αφαιρείτε τις τρίχες από την ρίζα συστηματικά, τουλάχιστον κάθε 4 εβδομάδες, χρησιμοποιώντας το Silk·épil.

A Περιγραφή (στη σελ. 4)

(στη σελ. 4)

- 1a Κλίπ μασάζ
- 1b Κλίπ EfficiencyPro
- 2a Κεφαλή αποτρίχωσης με το σύστημα X'pert-épil
- 2b Κεφαλή αποτρίχωσης
- 3 Κουμπιά απελευθέρωσης
- 4 Διακόπτης με το ενσωματωμένο φως SmartLight
- 5 Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου
- 6 Βύσμα καλωδίου
- 7 Μετασχηματιστής 12 V, με φις

<u>Μέθοδος ψύξης του δέρματος</u>

- 8a Συσκευασία με ζελέ
- 8b Κρύο γάντι

B Πριν ξεκινήσετε την αποτρίχωση

Προετοιμασία του δέρματος
Το δέρμα σας θα πρέπει να είναι στεγνό, χωρίς υπολείματα λαδιού ή κρέμας.
Προεραιτική ψύξη του δέρματος : Για τις πρώτες φορές ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ειδική εφαρμογή ψύξης στο δέρμα, η οποία συνιστάται από δερματολόγους για την μείωση της πιθανότητας ερεθισμού του δέρματος.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία με το ζελέ έχει καταψυχθεί (***) για τουλάχιστον 2 ώρες (για να είστε σίγουροι μπορείτε να διατηρείτε τη συσκευασία στο ψυγείο)
- <u>Βάλτε τη συσκευασία με το ζελέ κάτω από τη διαφανή μεμβράνη. Χρησιμοποιείστε το ζελέ μόνο με το γάντι.</u>
- Τοποθετείστε τη διαφανή (κρύα) πλευρά του γαντιού στο πόδι σας.
- Παγώστε το δέρμα σας για περίπου 1/2 λεπτό, και αν χρειαστεί για περισσότερο.
- Αποτριχώστε την παγωμένη επιφάνεια του δέρματος αμέσως, όπως περιγράφεται στην παράγραφο «C».
- Επαναλάβετε τη διαδικασία (πάγωμα – αποτρίχωση) μέχρι να τελειώσετε την αποτρίχωση.
- Κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι στεγνό.

<u>Προσοχή:</u> Μην αφήνετε το γάντι στην ίδια περιοχή για περισσότερο από 2 λεπτά. Μην το αφήνετε εκτεθειμένο στον ήλιο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευασία με το ζελέ εάν καταστραφεί. Πετάξτε το στα σκουπίδια.
Μην χρησιμοποιείτε το γάντι εάν είστε υπερευαίσθητη ή αλλεργική στο κρύο, εάν το δέρμα σας παρουσιάζει ευαισθη-

σίες ή αλλεργίες, εάν υποφέρετε από καρδιακές παθήσεις ή εάν έχετε κυκλοφοριακό πρόβλημα.

Προετοιμασία της συσκευής πριν από τη χρήση

- Πριν αρχίσετε την αποτρίχωση καθαρίστε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους που θα χρησιμοποιήσετε (2a ή 2b).
- Για να αλλάξετε την κεφαλή αποτρίχωσης πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης των κεφαλών ③, που βρίσκονται στη δεξιά και αριστερή πλευρά της συσκευής και τραβήξτε την κεφαλή προς τα πάνω.
- Τοποθετείστε την κεφαλή που επιλέξατε στη θέση της μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο, ότι βρίσκεται στη σωστή θέση.
  - Επιλέξτε την κεφαλή για αρχάριους 2b εάν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά ή έαν έχετε πολύ ευαίσθητο δέρμα.
  - Εάν το δέρμα σας έχει ήδη συνηθίσει αυτή τη μέθοδο αποτρίχωσης επιλέξτε την κλασσική κεφαλή, η οποία παρέχει μία πιο αποτελεσματική και γρήγορη αποτρίχωση, εξαιτίας του μεγαλύτερου αριθμού περιστρεφόμενων δίσκων που διαθέτει.
- Βάλτε το βύσμα καλωδίου ⑥ στην υποδοχή σύνδεσης του καλωδίου ⑤ και βάλτε τον μετασχηματιστή ⑦ στην

C Πώς να κάνετε αποτρίχωση

1. Βεβαιωθείτε ότι ένα από τα κλίπ 1a ή 1b είναι προσαρμοσμένο στην κεφαλή αποτρίχωσης. Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σύρετε το διακόπτη ④ στη θέση «optimal». Για μειωμένη ταχύτητα, επιλέξτε την θέση «soft». Το φως SmartLight φέγγει όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.
2. Τρίψτε το δέρμα σας για να σηκωθούν οι λεπτές τρίχες. Για ακόμα καλύτερη απόδοση κρατήστε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90˚) σε σχέση με το δέρμα σας. Κάνετε αργές, συνεχείς κινήσεις χωρίς πίεση, αντίθετα με τη φορά της τρίχας, με κατεύθυνση προς τον διακόπτη.
   Επειδή, κάποιες φορές οι τρίχες αναπτύσονται με διαφορετικές κατευθύνσεις, θα έχετε καλύτερα αποτελέσματα εάν κατευθύνετε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.
   Και οι δυο κύλινδροι του κλίπ μασάζ 1a πρέπει να βρίσκονται σε επαφή με την επιδερμίδα, επιτρέποντας στις δονήσεις να τονώνουν και να χαλαρώνουν το δέρμα για μια απαλότερη αποτρίχωση.
   Εφόσον είστε εξοικειωμένες με την αποτρίχωση και επιδιώκετε έναν ταχύτερο τρόπο για να αφαιρέσετε αποτελεσματικά τις τρίχες, προσαρμόστε το κλίπ EfficiencyPro 1b. Επιτρέπει τη μεγαλύτερη επαφή με την επιδερμίδα και εξασφαλίζει την καλύτερη θέση χρήσης.
3. **Αποτρίχωση ποδιών**
   Ξεκινήστε την αποτρίχωση των ποδιών από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο κρατήστε το πόδι εντελώς τεντωμένο.
4. **Αποτρίχωση της μασχάλης και της περιοχής μπικίνι**
   Παρακαλώ, λάβετε υπόψη σας ότι ειδικά στην αρχή αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Μετά από επαναλαμβανόμενη χρήση το αίσθημα του πόνου θα μειωθεί. Για μεγαλύτερη ευκολία, βεβαιωθείτε ότι οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2–5 χιλ. Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή για

να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα από αποσμητικό. Στη συνέχεια στεγνώστε προσεκτικά το δέρμα με μία πετσέτα. Όταν κάνετε αποτρίχωση στη μασχάλη, θα πρέπει να έχετε το χέρι σας προς τα πάνω, έτσι ώστε το δέρμα να είναι τεντωμένο και οδηγείστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις. Επειδή το δέρμα αμέσως μετά την αποτρίχωση μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο, αποφύγετε τη χρήση ερεθιστικών ουσιών, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

Καθαρισμός των κεφαλών αποτρίχωσης

5 Μετά την αποτρίχωση, αφαιρέστε τη συσκευή από το ρεύμα και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης. Πρώτα αφαιρέστε το κλίπ που χρησιμοποιούσατε ((1a) ή (1b)) και καθαρίστε το με το βουρτσάκι.

6 Για να καθαρίσετε το τμήμα με τους δίσκους αποτρίχωσης, χρησιμοποιείστε τη βούρτσα καθαρισμού βουτηγμένη στο οινόπνευμα. Καθαρίστε τους δίσκους από την πίσω πλευρά της κεφαλής αποτρίχωσης καθώς τους γυρίζετε με το χέρι. Έπειτα από τον καθαρισμό, προσαρμόστε το επιθυμητό κλίπ ((1a) ή (1b)) ξανά πάνω στην κεφαλή αποτρίχωσης.

7 Αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης πιέζοντας τα κουμπιά απελευθέρωσης ③ στα δεξιά και αριστερά και τραβώντας. Καθαρίστε την κορυφή της συσκευής με τη βούρτσα. Τοποθετήστε την κεφαλή και το επιθυμητό κλίπ ((1a) ή (1b)) πίσω στη συσκευή.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής κοινότητας, όπως αυτές αναφέρονται στην οδηγία του Συμβουλίου 89/336/ΕΟΚ και με τις διατάξεις περί Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων (73/23 ΕΟΚ).

Στο τέλος της λειτουργικής ζωής του προϊόντος, παρακαλώ πετάξτε το στα ειδικά σημεία που παρέχονται στη χώρα σας.

Deutsch

Garantie
Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.
Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 (ou se référez à http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html) pour connaitre le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia
Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de cor-rente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beinvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for

garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.
I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader
som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.
NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti
Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu
Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan

veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Ελληνικά

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.
Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Garantie/ Kundendienststellen

Guarantee and Service Centers

Bureaux de garantie et centrales service après-vente

Oficinas de garantia y oficinas centrales del servicio

Entidade de garantia e centros de serviço

Uffici e sede centrale del servizio clienti

Garantiebureaux en service-centrales

Garantikontorer og centrale serviceafdelinger

Garanti og servicecenter

Servicekontor och centrala kundtjänstplatser

Asiakaspalvelu ja tekninen neuvonta

Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών

Deutschland
Gillette Gruppe Deutschland
GmbH&Co.ohG
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das
nächstliegende
Braun Service Center unter
☏ 00800 / 27 28 64 63

Austria
Gillette Gruppe Österreich
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das
nächstliegende
Braun Service Center unter
☏ 00800 / 27 28 64 63

Argentina
Central Reparadora
de Afeitadoras S.A.,
Av. Santa Fe 5278,
1425 Capital Federal,
☏ 0800 44 44 553

Australia
Gillette Australia Pty. Ltd.,
Scoresby, 5 Caribbean Drive
Melbourne, Victoria 3179,
☏ 1 800 641 820

Bahrain
Yaquby Stores,
Bab ALBahrain,
P.O. Box 158,
Manama,
☏ 02-28 88 7

Barbados
Dacosta Mannings Inc.,
P.O. Box 176, Pier Head,
Bridgetown,
☏ 431-8700

Belarus
Electro Service & Co LLC,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☏ 2 85 69 23

Belgium
Gillette Group Belgium NV,
J. E. Mommaertslaan 18 A,
1831 Diegem,
☏ 02-71 19 104

Bermuda
Gibbons Company
21 Reid Street
P.O. Box HM 11
Hamilton
☏ 295 00 22

Brasil
Fixnet Servicios & Comércio
Ltda.
R. Gaspar Fernandes, 377
São Paulo – SP,
☏ 0800 16 26 27

Bulgaria
12, Hristo Botev str.
Sofia, Bulgaria
☏ + 359 2 528 988

Canada
Gillette Canada Company,
Braun Consumer Service
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5,
Ontario,
☏ 1 800 387 6657

Česká Republika
PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☏ 266 310 574

Chile
Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☏ 02 288 25 18

China
Gillette (Shanghai) Sales Co.
Ltd.
550 Sanlin Road, Pudong,
Shanghai 200124,
☏ 00 86 21 5849 8000

Colombia
Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100 No. 9A - 45 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☏ 01 8000 5 27286

Croatia
Iskra elektronika d.o.o.,
Bozidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☏ 1-6 60 17 77

Cyprus
Kyriakos Papavasiliou Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☏ 02 314111

Danmark
Gillette Group Danmark A/S,
Teglholm Allè 15,
2450 Kobenhavn SV,
☏ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)
Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin,
B.P. 2500,
Djibouti,
☏ 35 19 91

Egypt
Uni Trade,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607,
Cairo,
☏ 02-2740652

España
Braun Española S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues
de Llobregat
(Barcelona),
☏ 901 11 61 84

Estonia
Servest Ltd.,
Raua 55, EE 10152 Tallin,
☏ 627 87 32

France
Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne Bassot,
92693 Levallois Perret Cédex,
☏ (1) 4748 70 00

Greece
Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☏ (210)-9 47 87 00

Guadeloupe
Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335,
97161 Pointe-à-Pitre,
☏ 26 68 48

Hong Kong
Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong,
☏ (852) 2524 9377

Hungary
Gillette Group Hungary
Kereskedelmi Kft.,
1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
☏ 1801 - 3800

Iceland
Verslunin Pfaff hf.,
Grensasvegur 13,
Box 714, 121 Reykjavik,
☏ 53 32 22

India
Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☏ 11 68 30 218

Iran
Tehran Bouran Company
145 Ghaem Magham Farahani
Tehran
☏ +982 18 31 27 66

Ireland (Republic of)
Gavin's Electronics,
83-84, Lower Camden Street,
Dublin 2,
☏ 1800 509 448

Israel
S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☏ 1 800 335 959

Italia
Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G.B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☏ 02 / 6678623

Jordan
Interbrands
Wadi Al-Sir, Adwiat alhekmah
St. Mekadabi bld.
Amman
☏ +692 582 75 67

Kenya
Radbone-Clark Kenya Ltd.,
P.O. Box 40833,
Mombasa Road,
Nairobi,
☏ 2 82 12 76

Korea
Gillette Korea Ltd.
144-27 Samsung-dong,
Kangnam-ku,
Seoul, Korea,
☏ 080-920-6000

Kuwait
Union Trading Company,
Braun Service Center,
P.O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001, Kuwait,
☏ 04 83 32 74

Latvia
Latintertehservice Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☏ 2 40 39 11

Lebanon
Magnet SAL - Fattal HLDG,
Sin EL Fil – Jisr EL Wati
Beirut,
☏ +961 148 52 50

Lithuania
Elektronas AB,
Kareiviu 6,
LT 2600 Vilnius,
☏ 277 76 17

Luxembourg
Sogel S.A.,
Rue de l'industrie 7,
L-2543 Windhof,
☏ 4 00 50 51

Malaysia
Exact Quality
Lot 24 Rawang Housing
& Industrial Estate
Mukim Rawang, PO No 210
48,000 Rawang
Selangor Malaysia
☏ (603) 6091 4343

Malta
Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☏ 24 71 18

Morocco
FMG
depot TMTA
Rue Chefchaouen, Oukacha
Casablanca
☏ +212 022 66 47 69

Martinique
Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☏ 73 43 15

Mauritius
J. Kalachand & Co. Ltd.,
DBM Industrial Estate,
Stage 11,
P.O.B. 634
Plaine Lauzun,
☏ 2 12 84 10

Mexico
Gillette Manufactura,
S.A. de C.V./
Gillette Distribuidora,
S. de R.L. de C.V.
Atomo No. 3
Parque Industrial Naucalpan
Naucalpan de Juarez
Estado de México,
C.P. 53370
☏ 01-800-508-58-00

Nederland
Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 22,
2288 ER Rijswijk,
☏ 0 800-445 53 88

Netherlands Antilles
Rupchand Sons n.v. (ram's),
Front Street 67, P.O. Box 79
St. Maarten, Philipsburg
☏ 052 29 31

New Zealand
Key Service Ltd.,
69 Druces Road.,
Manakau City,
☏ 09-262 58 38

Nippon
Gillette Japan Inc.,
Queens Tower, 13F
3-1, Minato Mirai 2-Chome
Nishi-Ku,
Yokohama 220-6013
Japan
☏ 045-680 37 00

Norge
Gillette Group Norge AS,
Nils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☏ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)
Naranjee Hirjee & Co.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☏ 703 660

Pakistan
Gillette Pakistan Limited,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☏ 21 56 88 930

Paraguay
Paraguay Trading S.A.,
Avda. Artigas y Cacique
Cara Cara,
Asunción,
☏ 21203350-48/46

Philippines
Gillette Philippines Inc.,
Corporate Corner Commerce
Avenues
20/F Tower 1,
IL Corporate Centre
1770 Muntinlupa city
☏ 02-771071 02-06/-16

Poland
Gillette Group Poland
Sp. z o.o.
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☏ 22 548 88 88

Portugal
Grupo Gillette Portugal, Lda.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G-2°A,
1600-209 Lisboa,
☏ 808 2 000 33

Réunion
Dindar Confort,
Rte du Gymnase,
Boite Postale 278,
97940 St. Clotilde,
☏ 026 92 32 03

Romania
Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
714011 Bucuresti
☏ 01-2319656

Russia
RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☏ (095) 264 41 61

Saudi Arabia
AL Naghi company
AL Madinah road
opposite to Fetihi center,
Al Forsan
P.O. Box: 269
21411 Jeddah
☏ 02-651 8670

Schweiz/Suisse/Svizzera
Telion AG, Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☏ 0844-88 40 10

Singapore (Republic of)
Beste (S) Pte. Ltd.,
No. 6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial
Building,
Singapore 787623,
☏ (65) 6552 2422

Slovakia
Techno Servis Bratislava
Trhová ul.
841 02 Bratislava IV
☏ 02 /64 46 36 43

Slovenija
Iskra Prins d.d.
Cesta dveh cesarjev 403
1000 Ljubljana,
☏ 386 01 476 98 00

South Africa (Republic of)
Fixnet After Sales Service,
159 Queen Street,
Kensington South,
P.O. Box 751770,
Johannesburg 2094,
Kensington South,
☏ 11 615 6765

St. Maarten
Rupchand Sons n.v. (ram's),
P.O. Box 79,
Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☏ 52 29 31

St. Thomas
Boolchand's Ltd.,
31 Main Street,
P.O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☏ 340 776 0302

Suomi
Gillette Group Finland Oy,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9,
02200 Espoo,
☏ 09-45 28 71

Sverige
Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden,
Stockholm Gillette
Räsundavägen 12,
Box 702,
16927 Solna,
☏ 020-21 33 21

Syria
Ahmed Hadaya Company
Hadaya building
Ain Keresh
Unisyria, P.O. Box 35002,
Damascus,
☏ 963 011-231433

Taiwan
Audio & Electr. Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,
Taipei (104),
☏ (886) 02 2523 3283

Thailand
Gillette Thailand Ltd.,
175 South Sathorn Road,
Tungmahamek, Sathorn,
11/1 Floor,
Sathorn City Tower
Bangkok 10520
☏ (66) 2344 9191/
Exten. 9135

Tunesie
Generale d'Equipement
Industr., (G.E.I.)
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☏ 171 68 80

Turkey
Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,
Polaris Is Merkezi,
Ahi Evran Cad., No:1,
34398 Maslak, Istanbul,
☏ 0212-473 75 85

Ukraine
Importbytservice-Ukraine
Hlybotchytska str.53, Kyiv
☏ 380-44-417-24-15

United Arab Emirates
The New Store LLC,
Burjman shopping mall,
Bur Dubai
Dubai,
☏ +9714 359 19 19

Uruguay
Driva S.A.,
Marcelilno Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☏ 2 924 95 76

USA
The Gillette Company
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston, MA 02127-1096,
☏ 1-800-272-8611

Venezuela
Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin,
Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☏ 0800-4455388

Yemen (Republic of)
Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P.O. Box 5278,
Taiz,
☏ 4-25 23 88

Yugoslavia
BG Elektronik,
Bulevar kralja Aleksandra 34,
11000 Beograd,
☏ 11 3240 030